



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

54-е пленарное заседание
Четверг, 13 декабря 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 70 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Генерального секретаря (A/67/492)

Проекты резолюций (A/67/L.32 и A/67/L.37)

(а) укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/67/89, A/67/361, A/67/363 и A/67/367)

Проект резолюции (A/67/L.39)

(b) помощь палестинскому народу

Доклад Генерального секретаря (A/67/84)

Проект резолюции (A/67/L.38)

(с) специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Аргентины для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/67/L.32.

Г-н Фукс (Аргентина) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь вновь представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции по инициативе, касающейся «белых касок» (A/67/L.32).

В условиях, когда глобальные финансово-экономические трудности сказываются на международном гуманитарном сотрудничестве, последствия изменения климата становятся все более разрушительными, а социально-стихийные бедствия уносят человеческие жизни и негативно влияют на развитие, страны Юга, государства со средним и низким уровнями дохода, играют все более важную роль на международной арене, выполняя свои обязательства, предоставляя технические и материальные ресурсы, сотрудничая с общинами, которые остро в них нуждаются, как в борьбе с голодом и нищетой, так и в реагировании на чрезвычайные ситуации и в процессе оказания международной гуманитарной помощи.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Это признается различными субъектами в области международной гуманитарной помощи, включая Международный комитет Красного Креста, который в своем призыве к созданию чрезвычайных фондов на 2013 год подчеркивает, что целый ряд стран Африки, Азии и Латинской Америки принимают все более активное и непосредственное участие в оказании гуманитарной помощи и в сотрудничестве в целях развития.

Именно в этом контексте инициатива, касающаяся «белых касок», начала свой восемнадцатый год работы в рамках системы Организации Объединенных Наций с момента принятия резолюции 49/139 В в 1994 году. В то время лишь немногие страны приняли решение разработать такой инструмент; почти 20 лет спустя мы с удовлетворением отмечаем, что это меньшинство стало большинством.

Всякий раз, когда происходит стихийное бедствие или возникает чрезвычайная ситуация, первыми на помощь на место происшествия приходят соседние страны. В свою очередь, субрегиональные организации, а затем международная система подключаются к выполнению своей роли и обязанностей по развитию международного сотрудничества в целях уменьшения опасности, предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, оказания помощи и координации спасательных и восстановительных работ.

Однако ситуация остается сложной. Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Валери Амос сообщила миру о том, что 62 миллиона человек на всех пяти континентах нуждаются в гуманитарной помощи. Мы считаем, что поддержка Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, который в очередной раз поддерживает выдвинутую Аргентинской Республикой инициативу, касающуюся «белых касок», является также признанием других национальных инициатив глобального масштаба в регионе Латинской Америки.

Усилия развивающихся стран должны оцениваться не только по объему их инвестиций в гуманитарную сферу, но и по находящим отражение в их международной практике моделям и концепциям, в которых отдается приоритет укреплению местного потенциала и возможностей для его замены. Такие компоненты включают в себя участие организованных общин и их пострадавшего или находящегося

в уязвимом положении населения во время стихийных бедствий и в условиях сложных чрезвычайных ситуаций, а также подготовку местных добровольческих корпусов и поддержку специализированных групп добровольцев, по мере необходимости.

Использование знаний предков коренных общин и гендерного подхода способствует обеспечению того, чтобы наши методы работы включали в себя полный спектр секторов и учитывали национальные особенности.

Наконец, необходимо подчеркнуть некоторые точки соприкосновения в нашем регионе в отношении концепции бедствий. Мы отвергаем их причисление к разряду природных явлений; они должны быть признаны такими, какие они есть на самом деле, то есть в качестве последствий политики в области развития, которая далека от справедливости и не направлена на распределение богатства, обеспечение социальной справедливости и участие общин.

Мы убеждены, что на этой шестьдесят седьмой сессии государства-члены поддержат инициативу «белых касок» и, таким образом, укрепят стратегию координации действий с системой Организации Объединенных Наций, которую «белые каски» осуществляют в рамках совместной деятельности с Добровольцами Организации Объединенных Наций, Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также в рамках Международной стратегии Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий, Мировой продовольственной программы, Всемирной организации здравоохранения, Панамериканской организации здравоохранения, а также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

Наш президент Кристина Фернандес де Киршнер, выступая в Ассамблее, отметила, что более безопасный и справедливый мир можно построить только на основе обеспечения равенства всех стран и достижения настоящей многосторонности. Мы смотрим в будущее с уверенностью и направляем наши силы на создание более широкого круга совершенных механизмов, которые будут работать, опираясь на эти основы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Кипра для представления проектов резолюций A/67/L.37 и A/67/L.38.

Г-жа Рафти (Кипр) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить два проекта резолюций от имени Европейского союза и его государств-членов. Я хотела бы начать с проекта резолюции A/67/L.37, озаглавленного «Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций».

Европейский союз и его государства-члены придают большое значение безопасности и защите гуманитарного персонала. Нас тревожит, что число смертельных случаев и разных инцидентов среди гуманитарного персонала в последние годы растет, особенно в результате нападений, которые совершаются непосредственно на сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников. Мы обеспокоены тем, что авиационные катастрофы являются причиной, в первую очередь, аварий, связанных с безопасностью полетов. Мы высоко оцениваем работу и приверженность гуманитарного персонала, в том числе тысяч работников, нанятых на местах, которые зачастую рискуют своей жизнью ради оказания гуманитарной помощи.

Проект резолюции, который, как мы надеемся, сегодня будет принят консенсусом, отражает озабоченность всех государств-членов и возможность их объединения вокруг вопроса, касающегося охраны, безопасности и защиты гуманитарных работников и персонала Организации Объединенных Наций. Мы с удовлетворением отмечаем, что в этом году в проекте резолюции усилены некоторые формулировки, касающиеся необходимости расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ее партнерами в области осуществления политики безопасности и усиления интеграции гендерных аспектов в стратегии управления рисками. Организация Объединенных Наций и организации, занимающиеся оказанием помощи, сознают, что в целях продолжения своей деятельности даже в еще более сложных чрезвычайных ситуациях они должны научиться управлять рисками.

Задача установления хороших и доверительных отношений не только с принимающими правительствами, но и с пострадавшим населением

должна быть неотъемлемым компонентом стратегий управления гуманитарными рисками, и в этом проекте резолюции ей уделяется больше внимания.

Мы приветствуем меры, которые Департамент по вопросам охраны и безопасности, а также система управления безопасностью Организации Объединенных Наций принимают для продвижения стратегической концепции современной, профессиональной системы управления безопасностью, которая обеспечит Организации Объединенных Наций возможности выполнять свой мандат. Закрепляя эти позитивные достижения, Организации Объединенных Наций следует продолжать корректировать свою политику в области безопасности, с тем чтобы ее гуманитарные работники могли выполнять свою работу и реагировать на все чрезвычайные ситуации, в том числе ситуации весьма сложные по характеру. Мы не можем опаздывать, когда речь идет о спасении жизни наших сотрудников.

В заключение я хотела бы поблагодарить все делегации за их участие в переговорах, за их открытость и готовность договориться по тем важным вопросам, которые рассматриваются в проекте резолюции. Мы искренне благодарим государства, которые решили стать авторами проекта резолюции, и надеемся на его принятие консенсусом.

А сейчас разрешите мне перейти к проекту резолюции A/67/L.38. Я с удовольствием представляю Ассамблее проект резолюции, внесенный 27 государствами — членами Европейского союза по вопросу об оказании помощи палестинскому народу. С этим проектом резолюции ознакомлены все государства-члены. Как и в предыдущие годы, Европейский союз надеется, что этот проект резолюции будет принят консенсусом.

Европейский союз подтверждает свою готовность оказывать народу Палестины помощь. Постоянная поддержка со стороны международных доноров имеет огромное значение для содействия палестинцам в их усилиях по государственному строительству, укреплению палестинской экономики и удовлетворению гуманитарных потребностей народа Палестины.

Внесенный сегодня проект резолюции по вопросу об оказании помощи палестинскому народу отражает готовность Европейского союза и всего международного сообщества в целом помогать народу Палестины. В проекте резолюции подчеркивается

важность работы, которую Организация Объединенных Наций и ее учреждения выполняют в целом и в особенности в области оказания гуманитарной помощи палестинскому народу. Проект резолюции содержит обращенный ко всем субъектам международного сообщества настоятельный призыв оказывать народу Палестины социально-экономическую помощь. В нем также содержится призыв ко всем государствам-членам открыть свои рынки для палестинского экспорта на самых благоприятных условиях. Кроме того, в проекте подчеркивается важность работы, которую гуманитарные работники и организации выполняют в целях оказания помощи палестинскому народу. В нем также подчеркивается необходимость обеспечения свободного гуманитарного доступа к населению Палестины.

Европейский союз хотел бы выразить признательность делегациям, которые обратились с просьбой включить их в список авторов проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Швеции, который представит проект резолюции A/67/L.39.

Г-н Грундиц (Швеция) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить в этом году проект резолюции, касающийся укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и содержащийся в документе A/67/L.39.

Ежегодное принятие Генеральной Ассамблеи этой резолюции четко подтверждает руководящую роль Организации Объединенных Наций в усилиях по координации гуманитарных вопросов и удовлетворению растущих на глобальном уровне гуманитарных потребностей. В этом году в проект резолюции были включены новые элементы и усилены старые, в результате чего он стал более актуальным и более четко отражает сегодняшние новые реальности. К числу этих новых элементов относятся важность укрепления партнерства и диалога на всех уровнях, включая формирование хороших и доверительных отношений на национальном и местном уровнях с целью обеспечения позитивного восприятия.

В проекте резолюции также отражена важность сбора данных и обмена ими при принятии решений, касающихся гуманитарной сферы. Кроме

того, в этом году Генеральная Ассамблея конкретным образом осудила преднамеренные нападения на медицинские персонал и объекты. Некоторые прежние положения резолюции были усилены. В данном случае речь идет об ответственности и руководстве, включая роль резидентов-координаторов гуманитарной помощи. Еще одним примером достижения прогресса является усиление акцента на проблемах, с которыми сталкиваются инвалиды в чрезвычайных гуманитарных ситуациях. Внесенный в этом году проект резолюции также содержит более конкретные ссылки на важность укрепления фактора устойчивости.

Я хотел бы искренне поблагодарить все делегации, которые принимали участие в переговорах по проекту резолюции, за их активное и конструктивное участие и работу. Это позволило нам вновь принять этот важный проект резолюции консенсусом.

Г-н Сеа (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Я имею честь сделать это заявление от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), в которую входят Бруней-Даруссалам, Индонезия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мьянма, Филиппины, Сингапур, Таиланд, Вьетнам и моя страна, Камбоджа, по пункту 70 повестки дня «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь».

Каждый год стихийные бедствия и конфликты причиняют миллионам людей огромные страдания. Уязвимость стран перед стихийными и техногенными катастрофами повышают различные факторы, такие как быстрый рост населения, урбанизация, возможность вспышки пандемий, повышение цен на продовольствие, региональные социально-экономические диспропорции и глобальное изменение климата. Для повышения способности национальных и местных властей быть готовыми к стихийным бедствиям и адекватно реагировать на них принимается широкий круг различных мер. Однако национальное правительство и местные органы власти могут оказаться не в силах справиться с последствиями крупного стихийного бедствия. В таких случаях возникает необходимость в срочной помощи со стороны международного гуманитарного сообщества, региональных организаций,

соседних стран и соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций.

АСЕАН высоко оценивает усилия, которые Организация Объединенных Наций прилагает для улучшения гуманитарного реагирования, включая укрепление потенциала в области управления стихийными бедствиями, усиление гуманитарной координации и готовности, а также обеспечение финансирования, необходимого для оказания чрезвычайной помощи. Очень радует то, что сеть оценки стихийных бедствий и координации действий Организации Объединенных Наций также помогает правительствам наращивать их национальный потенциал, в том числе за счет обмена ценными знаниями, в области предотвращения стихийных бедствий, подготовки к ним и реагирования на них, а также в области эффективного восстановления в период после бедствия.

Региональные организации активизируют свое участие в гуманитарной работе. Ряд региональных организаций уже играет активную роль в обеспечении готовности к чрезвычайным ситуациям и в реагировании на них. Я с гордостью хочу отметить, что Ассоциация государств Юго-Восточной Азии была первой организацией, которая заключила юридически обязывающее соглашение о региональном сотрудничестве в вопросах сокращения риска стихийных бедствий, подписав в 2005 году Соглашение АСЕАН о преодолении бедствий и ликвидации чрезвычайных ситуаций. Это Соглашение создает эффективный механизм минимизации потерь персонала государств — членов АСЕАН, а также их социального, экономического и экологического потенциала и ресурсов. Оно также предусматривает совместное реагирование на стихийные бедствия, которое обеспечивается за счет совместных национальных усилий и активного регионального и международного сотрудничества.

Кроме того, в ноябре 2011 года министры иностранных дел стран — членов АСЕАН также подписали Соглашение о создании Центра АСЕАН по координации гуманитарной помощи. В задачу этого центра входит содействовать сотрудничеству и координации между действующими сторонами, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями в деле расширения регионального взаимодействия в области управления стихийными бедствиями и реагирования на них. Подписание

этого Соглашения свидетельствует о готовности стран — членов АСЕАН укреплять управление стихийными бедствиями и подтверждает наше решительное намерение откликнуться на стихийные бедствия совместными национальными усилиями и активным региональным и международным сотрудничеством.

АСЕАН продолжает укреплять сотрудничество и координацию среди своих государств-членов и с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно Управлением по координации гуманитарных вопросов, в области управления рисками стихийных бедствий, готовности к реагированию и координации действий в период после стихийных бедствий на основе Стратегического плана действий АСЕАН — Организации Объединенных Наций по преодолению бедствий на период 2011–2015 годов.

Вопросы координации и поддержки международной помощи в ответ на национальные бедствия давно уже стоят перед международным сообществом. Местные и национальные субъекты всегда были в первых рядах борцов с чрезвычайными ситуациями. Когда они не в состоянии эффективно противостоять стихийному бедствию, они обращаются за помощью к региональным и международным партнерам. С годами, особенно в последние два десятилетия, круг и состав международных субъектов, которые непосредственно участвуют в операциях по ликвидации последствий крупных стихийных бедствий, расширились, однако на повестке дне по-прежнему систематически стоят проблемы координации пострадавшими государствами и международными организациями своих действий в ходе мероприятий по международному реагированию. Пострадавшие государства по-прежнему высказывают обеспокоенность в отношении того, что международные гуманитарные организации с недостаточным уважением относятся к их собственному потенциалу в области реагирования на стихийные бедствия. Поэтому при решении проблем, касающихся международной помощи, признание того, что страна несет главную ответственность за обеспечение и координацию гуманитарной помощи, должно уравниваться признанием того, что международная помощь должна предоставляться по согласию в тех случаях, когда силы и средства на местном и национальном уровне уже исчерпаны.

Ожидается, что в последующие десятилетия гуманитарные потребности будут продолжать расти из-за усиления частоты и интенсивности стихийных бедствий. Быстрый экономический рост и урбанизация приведут к более высокой концентрации людей в городах с повышенным риском стихийных бедствий. Поэтому гуманитарным организациям необходимо будет разрабатывать новые подходы к реагированию на экологические катастрофы в рамках общего реагирования на стихийные бедствия.

В заключение я хотел бы, пользуясь возможностью, заявить, что АСЕАН высоко оценивает отличную работу, которую сегодня проводят соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций. По мере роста гуманитарных потребностей правительствам и гуманитарным организациям необходимо будет эффективнее прогнозировать кризисы, готовиться к ним и реагировать на них, а также повышать степень осознания того, как глобальные тенденции и проблемы влияют на уязвимость и потребности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Европейского союза.

Г-н Майр-Хартинг (Европейский союз) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов. К этому заявлению присоединяются вступающая в ЕС Хорватия, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания и Босния и Герцеговина, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

Для меня особая честь выступать здесь по такому важному поводу спустя всего несколько дней после официального присуждения Европейскому союзу Нобелевской премии мира. Мы считаем, что такое решение отражает признание наших постоянных усилий по оказанию помощи жертвам конфликтов и стихийных бедствий, а также является громким призывом к тому, чтобы продолжать такие усилия и в дальнейшем.

В последние два десятилетия наша гуманитарная помощь явилась конкретным отражением нашей солидарности с самыми нуждающимися, с теми, кто страдает от конфликтов и бедствий. Для

подтверждения на деле этой солидарности было принято решение использовать деньги Нобелевской премии мира вместе с аналогичной суммой, предоставленной Европейской комиссией на цели поддержки гуманитарных проектов, которые направлены на оказание помощи детям, пострадавшим от конфликтов.

Глобальный гуманитарный контекст остается тревожным, а потребность в гуманитарной помощи в мире растет, как никогда ранее. Такому тревожному контексту содействует ряд факторов. К их числу относятся сложность конфликтных ситуаций, растущее неуважение к международному гуманитарному и беженскому праву, все более частый отказ в доступе в условиях гуманитарных чрезвычайных ситуаций и появление большого числа игроков в области гуманитарной помощи. Совокупное воздействие постоянного демографического давления и урбанизации, изменения климата и борьбы за ресурсы, высокие и нестабильные цены на продовольствие и энергоносители, угрозы в области безопасности и неэффективное государственное управление повышают уязвимость и еще больше увеличивают гуманитарные потребности. Последствия мирового финансового кризиса еще больше обостряют проблему, поскольку они ограничивают ресурсы, выделяемые на гуманитарные цели.

В таких условиях гуманитарному сообществу нужно делать больше с меньшими затратами за счет повышения эффективности, результативности и качества помощи. В этой связи мы продолжаем решительно выступать за укрепление глобальной гуманитарной системы. Мы приветствуем Программу преобразований Межучрежденческого постоянного комитета (МУПК), с инициативой осуществления которой выступил Координатор чрезвычайной помощи и которая направлена на дальнейшее укрепление системы гуманитарного реагирования во всех гуманитарных кризисах. Мы призываем Координатора чрезвычайной помощи и всех других членов МУПК содействовать выполнению этой Программы на оперативном уровне и ее трех основных компонентов — руководство, координация и подотчетность, — а также продемонстрировать конкретные и весомые результаты.

Руководство гуманитарной деятельностью — это центральный элемент работы по предоставлению скоординированной и основанной на

установленных принципах гуманитарной помощи. Резиденты-координаторы и/или координаторы гуманитарной помощи играют особенно важную роль в содействии сохранению гуманитарного пространства путем активной пропаганды основных гуманитарных принципов. По нашему мнению, резиденты-координаторы должны обладать умением осуществлять руководство от имени всей Организации Объединенных Наций, оказывать содействие работе страновых групп Организации Объединенных Наций и поощрять преобразования. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и соответствующие заинтересованные стороны разработать комплексную стратегию оказания поддержки им и координаторам гуманитарной помощи, а также содействовать назначению, удержанию и расширению прав и возможностей энергичных и опытных руководителей в области гуманитарной работы.

Мы также признаем важную роль неправительственных организаций и Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, которые доставляют на места большую часть гуманитарной помощи, и высоко оцениваем их усилия в поддержку более эффективного гуманитарного реагирования.

Для обеспечения эффективных и адресных мер реагирования большое значение имеет глубокое общее понимание гуманитарных потребностей. В этой связи мы поддерживаем работу, которая постоянно проводится с целью разработки рамок проведения оценок общих потребностей. Для принятия стратегических, приоритетных и эффективных мер и для более точной оценки работы гуманитарной системы нам нужно обеспечить, чтобы гуманитарные усилия опирались на надежную, своевременную и независимую исходную информацию. Поэтому мы приветствуем усилия, которые в этом плане прилагают Организация Объединенных Наций и Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ).

Мы также приветствуем усилия, которые сегодня гуманитарные организации прилагают для повышения подотчетности перед всеми заинтересованными сторонами, особенно перед пострадавшим населением. Пострадавшее население должно быть в центре гуманитарной работы, и его активное участие имеет большое значение для оказания помощи таким образом, чтобы она наилучшим образом удовлетворяла его потребности. Чтобы

лучше контролировать гуманитарную работу и предоставлять отчетность о ней, учреждения должны иметь в стратегических планах четкие цели и показатели.

Мы также подчеркиваем, что и гуманитарному сообществу, и сообществу, занимающемуся вопросами развития, необходимо укреплять свою поддержку на этапе перехода и на ранних стадиях восстановления, чтобы вселять надежду в людей, пострадавших от кризиса, и продвигать процесс структурных преобразований. Повышение устойчивости к стихийным бедствиям как средство преодоления хронической уязвимости во многих регионах мира становится все более важной задачей. Хотел бы привести лишь один пример. Европейский союз вместе с пострадавшими странами региона поддерживает работу по повышению устойчивости в регионе Сахеля в рамках конкретной инициативы. Аналогичная инициатива разработана также и для региона Африканского Рога. Мы, в Европейском союзе, надеемся извлечь уроки из осуществления таких инициатив, развивать достигнутые успехи и продолжать укреплять связи между нашим гуманитарным сообществом и сообществом, занимающимся вопросами развития.

В этой связи мы призываем фонды, программы Организации Объединенных Наций и другие структуры, занимающиеся вопросами развития, а также УКГВ и гуманитарные организации в рамках своих функций и обязанностей включать стратегии повышения устойчивости и уменьшения опасности стихийных бедствий в свои процессы планирования и делать это в тесном сотрудничестве с принимающими правительствами и региональными организациями.

Последствия стихийных бедствий становятся все более тяжелыми, а гуманитарные потребности сохраняются в связи с вооруженными конфликтами. Для решения этих проблем, по нашему твердому убеждению, необходимо укреплять глобальное партнерство в области оказания международной гуманитарной помощи. Это предполагает установление новых партнерских отношений, проведение всеохватного международного диалога, работу по расширению базы доноров и более равномерное распределение бремени расходов. Мы приветствуем информационно-разъяснительную работу, которую проводит заместитель Генерального секретаря Амос для укрепления партнерских связей и

повышения эффективности координации. Мы призываем все государства-члены и другие гуманитарные организации сотрудничать с УКГВ в этом плане.

Признавая, что рост числа гуманитарных игроков может открыть новые и уникальные возможности для гуманитарного реагирования, Европейский союз считает необходимым обеспечить защиту принятых гуманитарных принципов и продолжать укреплять гуманитарное пространство. В этой связи Европейский союз призывает все соответствующие стороны уважать основополагающие гуманитарные принципы гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости.

И последнее по счету, но не менее важное по значению соображение. Европейский союз глубоко озабочен возникновением ряда новых сложных чрезвычайных ситуаций, продолжением затянувшихся конфликтов и непрекращающимся перемещением миллионов людей. В таких чрезвычайных ситуациях международная гуманитарная помощь нередко является главным элементом поддержки и дополнением национальных усилий по защите людей и удовлетворению потребностей нуждающихся. Однако доступ к пострадавшему населению зачастую жестко ограничивается острыми конфликтами, бюрократическими препонами и даже необоснованным запрещением гуманитарных организаций.

Мы также глубоко озабочены ростом числа актов насилия против гуманитарного персонала и мародерства в отношении гуманитарных поставок. Европейский союз настоятельно призывает все государства и все стороны выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и сохранять гуманитарное пространство путем обеспечения для гуманитарного персонала и поставок быстрого и беспрепятственного доступа к нуждающемуся населению, чтобы оно могло получать помощь и защиту. Мы также призываем принять все необходимые меры для обеспечения защиты и безопасности гуманитарных работников.

К сожалению, общепризнанные на международном уровне гуманитарные эмблемы, которые должны обеспечивать гуманитарным работникам защиту, становятся объектом умышленных нападений. Аналогичным образом, все чаще мишенью для нападений становится также медицинский

персонал. Все это вызывает серьезную тревогу. Совершенно недопустимо, чтобы люди, которые там находятся для оказания помощи нуждающимся, становились объектами нападений. Мы призываем все стороны конфликтов защищать медицинский персонал, который выполняет свои служебные обязанности, его средства передвижения, имущество и другие медицинские объекты, как того требует соответствующее международное право, в том числе гуманитарное право.

В заключение разрешите мне вновь заявить о нашем твердом намерении продолжать сотрудничать со всеми государствами-членами в вопросах укрепления гуманитарного партнерства. Мы также заявляем о нашей решительной поддержке блестящей работы, которая ведется под руководством Координатора чрезвычайной помощи г-жи Валерии Амос.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово наблюдателю от Палестины, имеющей статус государства-наблюдателя.

Г-н Мансур (Палестина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени палестинского народа выразить искреннюю признательность и благодарность за солидарность и поддержку, в том числе в экономической и гуманитарной областях, со стороны правительств, неправительственных организаций, международных организаций и частных лиц по всему миру, благодаря которым значительно облегчаются страдания, переживаемые нашим народом, который на протяжении более сорока лет живет в условиях жестокой израильской оккупации. Для миллионов палестинских семей эта помощь была и остается главным источником выживания и средств к существованию, предоставляемым им в бесконечные периоды нестабильности, кризисов и неопределенности. Мы подтверждаем, что такая помощь имела жизненно важное значение, в том числе для поддержания усилий палестинского народа, направленных на то, чтобы положить конец израильской оккупации, начавшейся в 1967 году, и чтобы обрести независимость Государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме.

Последние цифры, характеризующие гуманитарную и экономическую ситуацию в Палестине, являются поразительными и трагическими. Фактически все последние сообщения документально

подтверждают то огромное бремя, которое несут международные учреждения, пытаясь удовлетворить постоянно растущие потребности палестинского народа и смягчить последствия столь затянувшегося кризиса вследствие того, что незаконные действия и меры Израиля, оккупирующей державы, на оккупируемой палестинской территории не ослабевают и приводят к дальнейшему унижению палестинского народа и усугублению его зависимости от внешней помощи. Поэтому, несмотря на желание палестинского народа встать на путь, ведущий к независимости Государства Палестина, политика и практика Израиля приводят к замедлению темпов развития Государства Палестина, обрекая значительную часть палестинского мирного населения на крайнюю нищету.

Негативные последствия израильской оккупации для социально-экономических условий жизни палестинского народа усугубляются тем, что Палестинская национальная администрация по-прежнему переживает тяжелый финансово-бюджетный кризис, вызванный частично сокращением внешней бюджетной помощи, о чем говорится в последних докладах Всемирного банка, Международного валютного фонда и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). В то время как общие финансовые потребности Палестинской национальной администрации в первой половине 2012 года возросли до 749 млн. долл. США, объем полученной внешней финансовой помощи составил лишь 446 млн. долл. США, что привело к увеличению потребности в заимствовании средств и росту долга. Несмотря на это, Палестинская национальная администрация, со своей стороны, предприняла несколько шагов для изменения тенденции к сокращению донорской поддержки. Так, например, Палестинская национальная администрация, среди прочего, расширила налоговую базу и повысила сбор налоговых поступлений от крупнейших корпораций.

Тем не менее, несмотря на предпринятые реформы, дефицит денежных средств остается значительным, что мешает Палестинской национальной администрации инвестировать в образование, здравоохранение и инфраструктуру и не позволяет ей погасить остающуюся задолженность частному сектору, что необходимо для создания условий, благоприятствующих развитию предпринимательской деятельности и привлечению инвестиций

частного сектора. В результате в первой половине 2012 года темпы экономического роста Палестины снизились, а показатель безработицы вырос.

Поэтому мы вновь обращаемся к государствам-донорам и международным организациям с призывом выполнить взятые на себя финансовые обязательства перед Палестинской национальной администрацией и активизировать финансовую поддержку. Кроме того, мы призываем международное сообщество заставить Израиль, оккупирующую державу, прекратить продолжающуюся практику удержания налоговых и таможенных поступлений, причитающихся палестинскому народу, что является грубым нарушением международного права и конвенций, а также формой коллективного наказания. Следовательно, это, среди прочего, негативно сказывается на возможности Палестинской национальной администрации выполнять свои обязательства перед сотрудниками государственного сектора, а также перед частным сектором.

Хотя сокращение объема донорской поддержки и задержки в ее предоставлении продолжают усугублять финансово-бюджетный кризис, переживаемый Палестинской национальной администрацией, следует четко подчеркнуть, что именно несправедливая, незаконная оккупация Израилем палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, начиная с 1967 года является главной причиной самого существования этого финансово-бюджетного кризиса. Географическая раздробленность палестинских земель вследствие конфискации земли и уничтожения собственности в связи с расширением незаконных колониальных израильских поселений, а также в связи с продолжающимся строительством экспансионистской стены по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим; строительство сети, состоящей из более 500 военных контрольно-пропускных пунктов, — все это содействует лишению палестинцев доступа к более чем 60 процентам их земли и мешает нормальному течению социально-экономической жизни, включая торговлю и коммерцию. На этих 60 процентах земли находится большая часть водных ресурсов оккупированной территории, сельскохозяйственных угодий, природных ресурсов и земельных резервов, являющихся природным капиталом, необходимым для устойчивого развития. Необходимо вновь подчеркнуть, что подобные меры и действия со стороны Израиля

остаются главным препятствием для устойчивого экономического роста, поскольку они мешают как государственным, так и потенциальным частным инвестициям, увеличивают затраты и нарушают экономическую слаженность.

В то же время, хотя Израиль, оккупирующая держава, продолжает отказывать палестинскому народу в суверенитете над его природными ресурсами, он продолжает беспрепятственно эксплуатировать эти самые ресурсы. Например, свыше 90 процентов палестинских водных ресурсов используются Израилем, в частности, незаконными поселенцами, которых насчитывается более 500 000 и которых оккупирующая держава расселила в поселениях по всей палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. При том, что на долю палестинцев приходится менее 10 процентов этих ресурсов, среднее потребление воды палестинцами составляет лишь 70 литров в день на душу населения, что меньше 100 литров, рекомендованных Всемирной организацией здравоохранения, и намного меньше среднего показателя в 300 литров потребления воды в день на душу населения в Израиле. Учитывая такое положение и в результате введенных ограничений на передвижение, лишь 35 процентов орошаемых палестинских земель фактически орошаются, что оборачивается для экономики потерей 110 000 рабочих мест и 10 процентов валового внутреннего продукта (ВВП).

Незаконная и аморальная блокада Израилем полосы Газа представляет собой еще одно огромное препятствие на пути к достижению устойчивого экономического роста Палестины. Ограниченный доступ палестинских предпринимателей к конкурентоспособным международным рынкам, особенно с целью экспорта сельскохозяйственной продукции, по-прежнему мешает инвестициям со стороны частного сектора, которые являются основой экономического роста. Как подробно изложено в последнем докладе, подготовленном ЮНКТАД, в 2011 году объем палестинского экспорта сократился на 136 млн. долл. США, достигнув немногим более 1 млрд. долл. США, тогда как объем импорта также сократился на 434 млн. долл. США и достиг 4,2 млрд. долл. США. Соответственно, дефицит палестинской торговли увеличился в 2011 году до 3,2 млрд. долл. США, став причиной снижения ВВП.

Кроме того, социально-экономическое положение палестинского населения Газы остается тяжелым, поскольку блокада негативно сказывается на состоянии всех аспектов его жизни. Показатели состояния экономики, здравоохранения и образования, а также другие социологические показатели свидетельствуют о масштабах гуманитарных страданий, умышленно навязанных палестинскому мирному населению оккупирующей державой, что совершенно очевидно является коллективным наказанием в масштабах военного преступления.

Поэтому мы вынуждены повторить наш призыв к международному сообществу приложить все возможные усилия, включая принятие практических мер, к тому, чтобы заставить Израиль немедленно отменить свою бесчеловечную и незаконную блокаду сектора Газа и более 1,6 миллиона проживающих там палестинцев.

Помимо создания препятствий для экономического роста правительство Израиля, к сожалению, продолжает вводить ограничения на торговлю, что ставит экономику Палестины в зависимость от его экономики. Не имея доступа на международные рынки, палестинцы вынуждены торговать с Израилем, оккупирующей державой, в результате чего Государство Палестина является импортером номер один продуктов из Израиля. В 2011 году торговля с Израилем составила 83 процента от общего объема палестинской торговли, при этом 83 процента импорта поступают из Израиля и через него, а 80 процентов абсорбируются рынками Израиля. Такая высокая зависимость лишает палестинскую экономику более конкурентоспособных источников импорта и рынков для экспорта и повышает ее уязвимость в отношении экономического цикла Израиля.

В заключение хочу сказать, что экономическая и гуманитарная помощь международного сообщества крайне важна, но ее недостаточно. Укрепление такой помощи в целях достижения более высоких целей требует серьезных усилий и мер по устранению создаваемых оккупирующей державой на местах огромных препятствий, которые продолжают подрывать усилия палестинского народа и его руководства по достижению полной независимости Государства Палестина в границах, существовавших до 1967 года, со столицей Восточный Иерусалим, живущего в мире со всеми своими соседями, включая Израиль. Если международное сообщество

действительно стремится к решению на основе сосуществования двух государств и к обеспечению устойчивого экономического роста и развития для палестинского народа, оно должно вынудить оккупирующую державу прекратить все свои незаконные меры и действия и, в конечном итоге, прекратить свою военную оккупацию. Международное сообщество должно выполнить свои обязанности и оказать давление на Израиль, с тем чтобы он соблюдал свои юридические обязательства в соответствии с нормами международного и гуманитарного права и правами человека, потому что после 45 с лишним лет оккупации нельзя более пассивно наблюдать за тем, как целый народ продолжают лишать его неотъемлемых прав человека, включая право на жизнь в условиях свободы и достоинства, и за тем, как его общество преднамеренно разрушают и ослабляют.

Г-н аль-Джарман (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Ежегодный доклад Генерального секретаря по пункту 70 повестки дня (A/67/492) подтверждает, что все больше людей во многих районах мира нуждается в гуманитарной помощи в связи с увеличением числа стихийных бедствий, вызванных природными явлениями, изменением климата и продолжающимися конфликтами и насилием. Несмотря на солидарность и быстрое реагирование международного сообщества в борьбе с такими бедствиями, перед структурами, которые занимаются международной гуманитарной деятельностью, стоят многочисленные и серьезные проблемы, требующие все больших и больших ресурсов, международных усилий и более активного сотрудничества.

Опыт и практика некоторых стран в борьбе с гуманитарными кризисами подчеркивают важность создания и укрепления национальных и местных потенциалов и готовности к борьбе со стихийными бедствиями в качестве ключевого фактора сокращения людских потерь и обеспечения быстрого восстановления, как сказано в Хиогской рамочной программе действий (см. A/CONF.206/6) и подтверждено в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 66/288, приложение). В этой связи Объединенные Арабские Эмираты подчеркивают необходимость интеграции стратегий уменьшения опасности бедствий, создания потенциала и оперативного, эффективного реагирования

и восстановления в планы устойчивого развития развивающихся стран, а также необходимость выделения достаточного объема ресурсов на эти цели. Объединенные Арабские Эмираты придают огромное значение интеграции стратегий уменьшения опасности бедствий и укрепления местного потенциала в свои всеобъемлющие национальные планы в области развития, в соответствии с которыми правительство утвердило стратегию превентивного прогнозирования и готовности к бедствиям на раннем этапе и создало национальное агентство по борьбе с чрезвычайными ситуациями, кризисами и стихийными бедствиями для обеспечения ее осуществления.

Объединенные Арабские Эмираты являются одним из основных участников международного партнерства в целях развития и оказания помощи странам в ликвидации последствий стихийных бедствий, изменения климата и вооруженных конфликтов. Они также оказывают прямую и непосредственную чрезвычайную гуманитарную помощь таким странам, реализуют гуманитарные инициативы и глобальные проекты в области развития, осуществляемые правительством в координации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими международными партнерами.

Объединенные Арабские Эмираты были признаны вторым по масштабам предоставляемой гуманитарной помощи донором в 2009–2012 годах по отношению к валовому внутреннему продукту (ВВП), по данным Системы отслеживания финансовой информации. Наша официальная помощь в целях развития составила в 2011 году 0,22 процента от объема ВВП, из которых 8,1 процента было выделено на гуманитарную помощь в целях развития в форме субсидий и займов на гуманитарные, благотворительные программы и программы в области развития более чем в 30 странах по всему миру на основе принципов нейтралитета и гуманности.

Объединенные Арабские Эмираты вносят важный вклад в международные усилия по поддержанию стабильности и обеспечению развития в странах, выходящих из конфликта, и уязвимых странах, на основе своего участия в международных группах, участвующих в восстановлении потенциалов развивающихся стран, пострадавших от вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, и содействующих их социально-экономическим

институтам и инфраструктуре. К ним относятся Группа друзей Йемена, Группа друзей Пакистана, Контактная группа по борьбе с пиратством у берегов Сомали и международное партнерство по восстановлению Афганистана. Объединенные Арабские Эмираты были также одной из первых стран, отреагировавших на землетрясение в Гаити, гуманитарный кризис в Ливии и продовольственный кризис на Африканском Роге.

Объединенные Арабские Эмираты глубоко озабочены ухудшением экономических и гуманитарных условий жизни палестинцев на оккупированных палестинских территориях в результате продолжающейся оккупации Израиля и его политики агрессии и блокады, особенно в секторе Газа, который на протяжении целого ряда лет подвергается блокаде, введенной израильскими оккупационными силами, а также жестоким нападениям в последнее время. Мы вновь призываем международное сообщество вынудить Израиль, оккупирующую державу, немедленно отменить свою блокаду сектора Газа, содействовать доставке гуманитарной помощи для ее жителей и положить конец его оккупации арабских земель. Мы также настоятельно призываем страны-доноры продолжать оказывать помощь правительству и народу Палестины вплоть до прекращения оккупации Израилем его земли и создания собственного независимого государства.

Объединенные Арабские Эмираты привержены дальнейшему оказанию гуманитарной помощи и помощи в целях развития народу Палестины и Палестинской администрации. Они вносят крупный вклад в нынешнюю гуманитарную помощь и осуществление проектов в области развития, а также непосредственно в бюджет Палестинской администрации. Наш вклад в 2011 году в поддержку палестинского народа и правительства и проектов в области развития составил 34 млн. долл. США. В этой связи мы вновь заявляем о нашей поддержке Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и подчеркиваем важность его роли в оказании помощи палестинскому народу на оккупированных арабских территориях. Мы также подчеркиваем важность предоставления беспрепятственного доступа сотрудникам и помощи БАПОР к палестинским беженцам во всех районах его действий, что потребует достаточной финансовой поддержки для продолжения его

гуманитарной деятельности и деятельности в области развития в регионе.

Г-н Куинлан (Австралия) (*говорит по-английски*): Частота стихийных бедствий и масштабы гуманитарных потребностей во всем мире диктуют необходимость того, чтобы мы, международное сообщество, более эффективно выполняли свою работу и координировали свои усилия. В 2012 году гражданское население продолжало нести бремя, связанное с вооруженным конфликтом. Очевидно, что в срочном порядке необходимы политические решения в отношении конфликтов и что соблюдение международного гуманитарного права играет решающую роль. Мы должны добиваться сплоченности наших усилий, с тем чтобы гарантировать поступление помощи тем, кто в ней наиболее остро нуждается, и защиту гражданского населения от насилия, преднамеренных злоупотреблений, эксплуатации и надругательств. У Австралии вызывает особую озабоченность увеличение числа и частоты умышленных нападений на гуманитарный персонал — практика, которая, безусловно, является неприемлемой согласно международному праву и предосудительной согласно всем моральным нормам. У нас также вызывают озабоченность серьезные последствия нападений на медицинский персонал, медицинские учреждения и на больных и раненых людей, которые подробно изложены в докладе Международного комитета Красного Креста (МККК) *Health Care in Danger*.

Нынешнее насилие и ограничения в плане доступа в таких странах, как Сирия, Демократическая Республика Конго и Судан, вызывают особенно серьезную озабоченность. В Сирии гуманитарный персонал и медицинские учреждения продолжают быть объектами насилия. Министр иностранных дел нашей страны выдвинул предложение, призывающее все стороны взять обязательство не совершать нападения на медицинский персонал, медицинские учреждения или транспорт и не чинить препятствий на пути к врачам, больницам или к получению неотложной медицинской помощи. Мы также продолжаем призывать к немедленному и беспрепятственному доступу для поставок гуманитарной и жизненно необходимой помощи. Мы высоко оцениваем крайне необходимую работу, проводимую Организацией Объединенных Наций и всеми гуманитарными организациями на месте событий в Сирии в чрезвычайно трудных обстоятельствах. Несомненно, существует

весьма настоятельная необходимость в том, чтобы насилию был положен конец и чтобы было найдено политическое решение кризиса.

У Австралии также вызывает глубокую озабоченность сохраняющийся отказ гуманитарным учреждениям в доступе в штаты Судана Южный Кордофан и Голубой Нил. Мы призываем правительство Судана и Народно-освободительное движение Судана (Север) провести переговоры с целью достижения обеими сторонами решения о том, чтобы разрешить доставку крайне необходимой гуманитарной помощи.

Гуманитарная ситуация в Демократической Республике Конго ухудшилась до уровня, который не наблюдался в течение многих лет. В частности, конфликт в восточной части страны привел к росту числа перемещенных людей. В масштабах всей Демократической Республики Конго сейчас насчитывается 2,4 миллиона перемещенных внутри страны лиц, и огромное число людей — 5,4 миллиона человек — нуждаются в гуманитарной помощи. Австралия крайнее озабочена сообщениями о широкомасштабных надругательствах над гражданскими лицами, включая убийства, изнасилования и насильственную вербовку детей вооруженными группами. У нас в равной мере вызывают озабоченность огромные масштабы сексуального насилия. Такие акты, совершаемые с целью устрашения и перемещения отдельных лиц и групп населения, должны быть прекращены, а безнаказанности совершивших их лиц должен быть положен конец.

Австралия в течение длительного времени поддерживает резолюции Совета Безопасности, посвященные женщинам и миру и безопасности, а также детям и вооруженным конфликтам. Мы будем и впредь решительно выступать за позитивные результаты деятельности на благо женщин и детей в течение срока наших полномочий в Совете Безопасности, который начнется в будущем году.

Австралия с удовлетворением отмечает спокойную обстановку в Газе, которая, по-видимому, сохраняется после того, как 22 ноября было объявлено о прекращении огня. Мы настоятельно призываем все стороны соблюдать условия этого режима прекращения огня. У нас также вызывают озабоченность сообщения Организации Объединенных Наций о том, что почти 65 процентов людей,

убитых в ходе конфликта в Газе, были гражданскими лицами и что множество других гражданских лиц получили ранения. Мы продолжаем поддерживать усилия, прилагаемые учреждениями Организации Объединенных Наций по предоставлению самых необходимых услуг и по оказанию поддержки палестинцам, нуждающимся в гуманитарной помощи. Мы должны отметить, что недавние события подчеркивают настоятельную необходимость изыскать прочное решение израильско-палестинского конфликта посредством достигнутого путем переговоров урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств. Необходимо, чтобы это произошло до того, как такая возможность полностью исчезнет.

Мы должны обеспечить, чтобы международная гуманитарная система отвечала своему назначению. Мы приветствуем усилия заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жи Валери Амос и Межучережденческого постоянного комитета по решению наиболее острых проблем в области координации работы, руководства и подотчетности. Гуманитарная система должна стать более открытой и всеохватной. Она должна анализировать свои недостатки, быть подотчетной по отношению к бенефициарам и учиться на собственных ошибках. Система также должна более чутко прислушиваться к руководству страны и к местным руководителям, в особенности тогда, когда правительства хотят и могут помочь своим гражданам, переживающим кризис.

Мы видим усилия по достижению результатов и отмечаем руководящую роль заместителя Генерального секретаря Амос, в частности в достижении этих результатов, но мы считаем, что реформа может зайти в тупик, если обязательства, взятые основными членами Межучережденческого постоянного комитета, не будут воплощены в конкретные результаты на местах. Гуманитарные учреждения должны продемонстрировать, как они воплощают в жизнь реформы, предусмотренные программой преобразований, в процессе реализации всех своих мер гуманитарного реагирования. Мы призываем и впредь уделять внимание значению программы преобразований для сложных и длительных кризисных ситуаций, применительно к которым руководство, подотчетность и координация усилий играют столь важную роль. Австралия ожидает, что ее партнеры по гуманитарной деятельности

полностью поддержат программу преобразований, и будет возлагать на них ответственность за воплощение в жизнь необходимых реформ.

Кризис в области продовольствия и питания в районе Сахеля в Западной Африке свидетельствует о важности инвестиций в долгосрочные решения, которые помогают общинам превосходить стихийные бедствия, реагировать на них и преодолевать их последствия. Австралия приветствует шаги, которые предпринимает международное сообщество в целях осуществления гуманитарной деятельности, которая укрепляет потенциал противодействия бедствиям и готовность к ним. Мы приветствуем рассчитанный на три года призыв к совместным действиям в Сомали. Рассчитанный на несколько лет призыв к действиям способствует выработке долгосрочной концепции в тех случаях, когда потребность в гуманитарной помощи сохраняется в течение определенного времени. Он также способствует уделению более пристального внимания разработке программ по обеспечению потенциала противодействия. Но мы не можем укреплять этот потенциал только за счет гуманитарных программ. Мы призываем наращивать координацию усилий между гуманитарными учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, и обеспечивать твердое руководство со стороны Организации Объединенных Наций в целях достижения успеха такой координации.

Гибкое финансирование со стороны доноров играет ключевую роль в объединении усилий по уменьшению опасности стихийных бедствий, реагированию, восстановлению и усилению потенциала противодействия. Австралия осуществляет гибкий подход к финансированию деятельности в гуманитарной области и в области развития, и мы стремимся исходить из долгосрочной перспективы. Например, наше финансирование деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий берет свое начало в наших программах деятельности в гуманитарной области и в области развития, и с учетом того, что оно составляет 2,3 процента общего объема нашей официальной помощи в целях развития, эта сумма более чем в два раза превышает целевой показатель в размере 1 процента, рекомендованный Глобальной платформой действий по уменьшению опасности бедствий.

Мы финансируем усилия по скорейшему восстановлению, потому что знаем, что необходимо

обеспечить плавный переход к долгосрочному развитию. Это очень простая формула. Мы продолжаем инвестировать ресурсы в гуманитарную деятельность через посредство рассчитанных на многолетний период и на использование многомиллионных ресурсов партнерств с Управлением по координации гуманитарных вопросов, Всемирной продовольственной программой, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, ЮНИСЕФ, Центральным фондом реагирования на чрезвычайные ситуации и МККК.

В заключение мы можем лишь повторить, что, в то время как 2012 год близится к завершению, становится очевидной необходимость принятия более решительных мер по защите гражданских лиц. Мы настоятельно призываем все государства-члены соблюдать международное право, в том числе международное гуманитарное право, и соответствующие резолюции, направленные на то, чтобы обеспечить защиту гражданских лиц от конфликта, насилия и преднамеренных лишений. Мы настоятельно призываем уделять особое внимание этим наиболее уязвимым людям — инвалидам, женщинам и детям, — и мы настоятельно призываем удвоить усилия в целях обеспечения того, чтобы реформы, обещанные в программе преобразований, были действительно выполнены в интересах поддержки национального руководства и обеспечения эффективного и своевременного гуманитарного реагирования. Мы должны ежедневно напоминать самим себе о том, что миллионы людей в кризисных ситуациях ожидают того, что мы окажем им поддержку и спасем их.

Г-н Бонсер (Канада) (*говорит по-английски*): Люди продолжают испытывать напрасные страдания в условиях слишком многих ситуаций. В свете непрекращающихся гуманитарных кризисов в Сирии, Демократической Республике Конго, в районе Сахеля, в Южном Судане, Сомали и Афганистане на первый план выдвигается постоянная необходимость в эффективном международном гуманитарном реагировании. С учетом роста гуманитарных потребностей и уменьшения финансовых ресурсов Организация Объединенных Наций должна обеспечить как можно более эффективный и стратегически обоснованный характер своей работы, с тем чтобы можно было достичь реальных результатов в

интересах тех, кто в наибольшей степени нуждается в помощи.

На этом направлении удалось достичь прогресса. Под руководством Координатора чрезвычайной помощи прилагаются реальные усилия по совершенствованию руководства, подотчетности и координации усилий в гуманитарной области. Однако здесь предстоит еще многое сделать, и мы призываем Координатора продолжать ее эффективное руководство, с тем чтобы эти реформы приводили к существенному улучшению в деле реагирования международной гуманитарной системы на гуманитарные кризисы.

(говорит по-английски):

Канада серьезно озабочена ухудшением гуманитарной ситуации в восточной части Демократической Республики Конго и насильственным перемещением 650 000 гражданских лиц начиная с апреля месяца. Мы недвусмысленно осуждаем действия, совершенные повстанческой группой Движение 23 марта. Мы продолжаем призывать все стороны уважать права человека и обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи.

Мы по-прежнему чрезвычайно озабочены продолжающимся гуманитарным кризисом в Сирии и его последствиями для соседних стран, а также общей стабильностью в регионе. Мы сознаем огромное давление, которое приток беженцев оказывает на принимающие беженцев страны и население. Мы отмечаем щедрость соседних государств — Турции, Иордании, Ливана и Ирака, — которые приняли у себя беженцев, спасающихся бегством от насилия в Сирии. Их щедрость вызвана подлинным человеколюбием.

Канада приветствует самоотверженные усилия в Сирии и в условиях других чрезвычайных гуманитарных ситуаций во всем мире сотрудников гуманитарных организаций, которые рискуют своей собственной жизнью ради того, чтобы оказать спасительную помощь пострадавшим от кризиса. Мы выражаем нашу глубочайшую признательность и искренние соболезнования семьям, друзьям и организациям тех, кто пожертвовал своей жизнью во имя спасения других людей. Мы призываем правительство Сирии разрешить гуманитарным организациям, включая те, которые оказывают медицинскую помощь, полный и безопасный доступ к

людям, пострадавшим от насилия, и устранить препятствия на пути доставки помощи. Народ Сирии должен быть защищен от угнетения и нападений. Гражданским лицам, которые лишены предметов и услуг первой необходимости, требуется гуманитарная помощь, для того чтобы удовлетворить свои насущные потребности. Мы настоятельно призываем всех участников конфликта в полном объеме соблюдать свои обязательства, в особенности свое обязательство постоянно заботиться о том, чтобы избавить гражданское население от последствий военных действий.

В то время как Сирия продолжает приковывать к себе наше общее внимание, существуют менее известные кризисы, которые не должны быть забыты. Гуманитарные ситуации на Африканском Роге, в Центральноафриканской Республике, Йемене, Колумбии, Гаити и других местах требуют нашего постоянного внимания и решимости. В равной мере это относится к потребностям в защите женщин и девочек, которые продолжают оставаться жертвами сексуального насилия, например, изнасилования, используемого в качестве средства ведения войны; членов уязвимых религиозных меньшинств, которых преследуют за их убеждения, и лесбиянок и гомосексуалистов, которые сталкиваются с насилием вследствие своей ориентации. Необходимы политическая воля и приверженность цели, для того чтобы привлечь внимание к каждому из этих ожесточенных и длительных кризисов и обеспечить целенаправленные решения.

Канада по-прежнему преисполнена решимости сотрудничать с целым рядом сторон, включая гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций, государства-члены, Движение Красного Креста, неправительственные организации и частный сектор, с тем чтобы укрепить систему гуманитарного реагирования и создать условия, способствующие тому, чтобы гуманитарные учреждения спасали жизни людей и облегчали человеческие страдания.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-арабски)*: Моя страна, Сирия, истекает кровью. Народ Сирии является первой жертвой этого непрекращающегося кровопролития. В то время как я выступаю перед Ассамблеей, произошел взрыв, погребен под обломками мученик, кто-то из пострадавших страдает от боли или одна из семей стала жертвой перемещения. Я сожалею, что

вынужден сообщать произошедшие сегодня утром печальные новости. Сегодня утром произошел произведенный террористами взрыв перед зданием начальной школы в городе Катана, что на юго-западе от Дамаска, в результате которого были убиты десятки детей и членов их семей. Вчера восемь других организованных террористами взрывов произошли в других районах вблизи от Дамаска, что также привело к гибели десятков людей.

Я не буду говорить с этой трибуны о чудовищном характере этих действий террористов и всех тех, кто стоит за ними, будь то государства или вооруженные группы. Я лишь отмечу все более негативное влияние таких террористических актов на повседневную жизнь нашего народа, в особенности, нападений на электростанции и ограбление или сожжение складов зерна и топлива. Взрывы на газопроводах, в больницах и в школах направлены на дестабилизацию общества и на то, чтобы посеять хаос и страх и терроризировать гражданское население.

Позвольте мне, г-н Председатель, вновь подтвердить твердую убежденность Сирии в важности координации в области гуманитарной помощи, направленной на оказание поддержки гражданам, пострадавшим в ходе таких чрезвычайных ситуаций. В связи с этим хочу обратиться к резолюции 46/186 (1991), которая учредила мандат Управления Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и которая заслуживает нашей похвалы, я хотел бы подтвердить всемерную готовность Сирии сотрудничать со всеми, кто работает в самой Сирии в соответствии с обязательствами в рамках этого мандата и принципами, выраженными в этой резолюции, в целях обеспечения координации в области гуманитарной помощи, оказываемой гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций в условиях чрезвычайных ситуаций, в особенности теми руководящими принципами, которые связаны со строгим соблюдением принципов суверенитета, территориальной целостности, национального единства и невмешательства во внутренние дела государств, разумеется, согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

На протяжении этого мучительного кризиса правительство Сирии неоднократно предлагало оказать немедленную помощь и поддержку населению в соответствии со своими национальными

обязательствами и ответственностью согласно международному праву. В связи с этим был создан комитет по наблюдению для того, чтобы обеспечить пристальное внимание к гуманитарному положению гражданского населения, включая обеспечение продовольствием, услуги в области здравоохранения, предоставление жилья и другие услуги или компенсацию за ущерб, нанесенный вооруженными террористическими группами. Наше правительство также способствует восстановлению инфраструктуры с целью возобновления оказания медицинских и социальных услуг. Мы также сформировали комитет высокого уровня по вопросам чрезвычайной помощи для координации работы по оказанию содействия пострадавшим. Благодаря напряженным усилиям, прилагаемым правительством в чрезвычайно трудных обстоятельствах, открыто приблизительно 547 временных убежищ, для которых используются все правительственные здания.

Помимо того, что правительство Сирии прилагает усилия на национальном уровне, оно координирует их с усилиями УКГВ, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного комитета Красного Креста. Сирийское правительство готово содействовать любым усилиям для того, чтобы помочь пострадавшим на всей территории страны получить доступ к гуманитарной помощи. Мы также завершили корректировку нашего плана реагирования на гуманитарные потребности в Сирии. Правительство выдало неправительственным организациям более 80 лицензий на участие в работе Организации Объединенных Наций по гуманитарному реагированию и по-прежнему предоставляет работникам, занимающимся оказанием гуманитарной помощи, самые разнообразные средства. Оно также без промедлений выдает УКГВ разрешения на проведение выездных миссий во многих районах Сирии.

Как всем известно, наша страна, Сирия, принимала конструктивное участие в шести совещаниях Гуманитарного форума по Сирии, которые проходили в Женеве. Однако усилия правительства в отношении гуманитарной помощи наталкиваются на ряд крайне серьезных препятствий, включая непрекращающееся финансирование и вооружение вооруженных террористических групп в Сирии и оказание им покровительства странами, которые,

как известно, поддерживают терроризм в нашей стране. В этой связи президент Международного комитета Красного Креста г-н Петер Маурер заявил, что ситуация в Сирии носит исключительный характер ввиду тяжелых боев, которые ведутся по всей стране, а также ввиду причастности к ним некоторых региональных и иностранных сил, действующих внутри страны.

Поистине парадоксально то, что Совету Безопасности помешали опубликовать шесть пресс-релизов, несмотря на то, что в них осуждались террористические взрывы, совершенные так называемой «Джабхат аль-Нусра», этой связанной с «Аль-Каидой» террористической группой, которая с октября 2011 года, по ее собственным словам, провела около 600 нападений, в том числе более 40 нападений террористов-самоубийц, а также другие операции с применением стрелкового оружия и взрывных устройств в центральных городских районах, в том числе в столице страны, Дамаске, и городах Хама, Алеппо, Дерья, Хомс, Идлид и Дейр-эз-Зор. В результате этих нападений погибли многие ни в чем неповинные сирийцы. А одно из тех самых государств, которые помешали публикации шести упомянутых выше пресс-релизов, позднее включило эту террористическую организацию в свой национальный перечень террористических организаций.

С самого начала кризиса мы стараемся привлечь внимание государств-членов к присутствию на нашей территории вооруженных террористов, вмешивающихся в наши внутренние дела. Однако мы наталкиваемся на стену политического гонора и незнания геополитических условий, а также широкомасштабных измышлений в средствах массовой информации, из-за которых многие высокопоставленные должностные лица Организации отрицают реальность и делают ошибочные выводы относительно событий, происходящих в контексте сирийского кризиса. В результате этого у Организации Объединенных Наций, начиная с ее Генерального секретаря и его главных помощников, в том числе специальных посланников и представителей, ушло более года на то, чтобы наконец робко признать присутствие того, что они называют «третьим элементом». Это — вежливый эвфемизм для вооруженных террористических групп. Им потребовалось еще шесть месяцев для того, чтобы продвинуться от признания причастности «третьего элемента» к

кризису до признания присутствия вооруженных групп, и еще три — пока сирийский народ продолжал проливать кровь — на признание присутствия в стране террористических организаций, связанных с «Аль-Каидой». Иными словами, сирийский народ страдал от терроризма на протяжении 21 месяца в ожидании того, пока Организация Объединенных Наций и ее государства-члены прислушаются к его громким стонам, вызванным мучительными страданиями, и к его слезам, вызванным действиями организованных террористических образований, пользующихся поддержкой иностранных и, к сожалению, арабских региональных и международных сил, что было очевидно с самого начала.

Сирийское правительство всемерно сотрудничает в деле осуществления подписанного им с УКГВ плана гуманитарного реагирования. Этот план, к сожалению, плохо финансируется, что мешает совместным усилиям, направленным на его реализацию и удовлетворение гуманитарных потребностей. В то время как сирийское правительство выполняет свою главную роль в удовлетворении насущных потребностей своих граждан, обещания, данные донорами в ходе нескольких международных форумов и через средства массовой информации, не выполняются. Доказательства тому можно найти в докладах и заявлениях УКГВ. В последнем из них, от 10 декабря, указывается, что на тот момент на цели гуманитарного реагирования внутри Сирии была получена только половина необходимых для этого средств, в то время как на удовлетворение нужд сирийских беженцев к тому моменту было получено лишь 35 процентов необходимых финансовых средств. В нем также указывается, что из-за недостатка финансовых средств Всемирной продовольственной программе пришлось сократить распространяемые ею пайки, что привело к замедлению их распространения и к неспособности удовлетворять минимальные гуманитарные потребности тех, кто затронут текущими событиями, а также к усилению сомнений в отношении искренности высказываемого некоторыми странами беспокойства за сирийских граждан.

Кроме того, ухудшению условий жизни сирийских граждан в значительной мере способствует постоянное навязывание некоторыми проводящими гегемонистскую политику государствами и региональными группами комплексов односторонних принудительных экономических мер, выходящих

за рамки международной легитимности. Это ограничивает способность оказывать гражданам основные услуги и препятствует усилиям по импорту лекарств, медикаментов и медицинского оборудования, а также запасных частей к нему, необходимых для обеспечения бесперебойного функционирования и технического обслуживания государственных медучреждений. Кроме того, результатом применения этих пакетов односторонних принудительных экономических мер стал, среди прочего, рост курса иностранной валюты, что привело к снижению покупательной способности сирийской лиры и к росту инфляции, что, в свою очередь, усложнило процесс импорта товаров и финансирования инвестиционных проектов и привело к нехватке финансовых ресурсов. Это способствовало также росту безработицы и масштабов нищеты.

Важно отметить, что те, кто одной рукой вводит эти принудительные меры, другой рукой якобы предоставляет гуманитарную помощь. Их деятельность — это образец политического лицемерия и обмана. Государства, вводящие эти принудительные меры, хотят, чтобы народ Сирии из продуктивной и щедрой нации, которая в последние годы добилась экономического роста и возрождения, принесших ей продовольственную самообеспеченность и позволивших ей экспортировать значительную часть своих излишков во многие районы мира, превратился в народ, живущий за счет внешней помощи.

Правительство Сирии призывает тех своих граждан, кто в силу трудных обстоятельств был вынужден покинуть страну и перебраться в соседние государства, вернуться в свои дома, чтобы достойно жить у себя на родине, будучи защищенными от эксплуатации со стороны террористических организаций и тех, кто их поддерживает, а также от опасности оказаться в руках у тех, кто занимается гуманитарным шантажом. Сирийское правительство выделило средства на оказание помощи и поддержки всем, чьи дома были повреждены, для того чтобы их можно было восстановить и чтобы люди могли продолжать достойную жизнь у себя на родине. Это право граждан, которое правительство обязано соблюдать.

В этой связи я хотел бы отметить, что отвратительная манипуляция положением многих сирийских беженцев некоторыми сторонами носит варварский характер и оскорбляет честь и достоинство

сирийского народа. Некоторые государства сообщают о росте числа сирийских беженцев, проживающих на их территории; между тем в докладе, представленном вчера, 12 декабря, Верховным комиссаром по делам беженцев, которому мы выражаем признательность, указывается, что только 40 процентов сирийских беженцев в регионе проживают в лагерях, тогда как большинство из них снимают жилье или живут в домах принимающих их семей. Нет нужды пояснять, что оставшиеся 60 процентов сирийцев, вынужденных из-за кризиса покинуть свою родину, живут в гостиницах, тратя сирийские деньги на поддержание экономики принимающих государств. В любом случае, какие бы усилия ни прилагали государства, принимающие у себя сирийских граждан, мы им благодарны. Но мы настоятельно призываем их подходить к этому гуманитарному вопросу на объективной основе, честно и добросовестно, поскольку выгода, которую они получают от приема сирийских беженцев и граждан, гораздо больше затрат, которые, как они утверждают, они несут в связи с наличием нескольких лагерей для беженцев.

В заключение я хотел бы от имени нашего правительства подчеркнуть, что гуманитарный кризис в Сирии нельзя урегулировать, сваливая вину на другую сторону, чем занимаются некоторые государства-члены с целью сведения старых и новых счетов. Его нельзя урегулировать, подливая масла в огонь этнических и религиозных разногласий либо финансируя и защищая вооруженных террористов и подначивая их к массовым убийствам, взрывам бомб и нападениям на сирийских граждан. Кризис в Сирии можно урегулировать лишь при условии соблюдения принципа оказания гуманитарной помощи — в частности, в соответствии с резолюцией 46/182 — и путем демонстрации политической готовности государств-доноров и других организаций сдерживать свои обещания и положить конец политике навязывания односторонних, принудительных экономических мер, которые затрагивают в основном сирийский народ и наносят ему колоссальный ущерб.

Вот что мы хотели сказать по поводу оказания гуманитарной помощи. Что касается политических вопросов, то Совместный специальный посланник Лахдар Брахими прилагает на этом направлении похвальные усилия, и в отношении его деятельности сложился международный консенсус. Весь

сирийский народ просит так называемое международное сообщество поддержать усилия г-на Брахи-ми. Чего наш народ не хочет, так это чтобы определенные стороны на публике делали вид, что помогают ему, а на самом деле тайно подрывали его работу. Нашей стране, нашему правительству, нашему народу и оппозиции необходима честная и объективная помощь, для того чтобы мы могли добраться до тихой гавани.

Г-н Синхасени (Таиланд) (*говорит по-английски*): Таиланд присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Камбоджи от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

Наша делегация благодарит Генерального секретаря за его обстоятельные доклады, представленные по данному пункту повестки дня. Мы хотели бы также выразить искреннюю признательность соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Управлению по координации гуманитарных вопросов, межучрежденческому секретариату Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, Координатору чрезвычайной помощи, а также Межучрежденческому постоянному комитету по вопросам реконструкции и восстановления районов, пострадавших в результате войн или стихийных бедствий, за предпринимавшиеся ими на протяжении всего прошедшего года неустанные усилия по координации гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, а также за их продолжающиеся усилия по реформированию, направленные на повышение эффективности гуманитарной и чрезвычайной помощи.

Как очевидно для каждого из нас и как вновь подчеркивается в докладах Генерального секретаря этого года, гуманитарные кризисы по-прежнему представляют собой одну из самых больших проблем нашего времени. Мы являемся свидетелями роста частотности, масштабов и интенсивности стихийных бедствий как природного, так и антропогенного характера. Таиланд будет и впредь сотрудничать с международным сообществом, неся надежду и помощь тем, кто нуждается в такой помощи. Предоставляя такую помощь, мы соблюдаем принципы нейтральности, гуманности, беспристрастности и независимости. На наш взгляд, первостепенное значение имеют национальные усилия на территориях отдельно взятых государств. Мы также считаем, что надлежащая, адекватная

и своевременная региональная и международная гуманитарная помощь необходима для поддержки таких национальных усилий. Поэтому Таиланд сохраняет свою приверженность укреплению международных партнерских связей в этой области.

В течение многих десятилетий Таиланд вносит свой вклад в глобальные усилия в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Мы гордимся тем, что мы принимаем у себя в Бангкоке Азиатский центр по обеспечению готовности к стихийным бедствиям. В течение последних 25 лет Центр ведет информационно-пропагандистскую работу, способствует уменьшению опасности бедствий в регионе и выступает за более тесное сотрудничество с другими региональными организациями. В нашем регионе Юго-Восточной Азии Таиланд исполняет с марта обязанности Председателя Комитета АСЕАН по борьбе со стихийными бедствиями. Мы тесно взаимодействуем с нашими коллегами, государствами — членами АСЕАН, с тем чтобы лучше подготовить региональные механизмы и согласовать их действия для оказания гуманитарной помощи и ликвидации чрезвычайных ситуаций в целях обеспечения эффективной, адекватной и своевременной мобилизации помощи.

Таиланд надеется принять у себя в будущем году второй Азиатско-Тихоокеанский водный саммит. Этот саммит обеспечит возможность для обмена опытом и передовой практикой в ликвидации последствий бедствий, связанных с водой, таких как наводнения, засухи и повышение уровня моря. После беспрецедентного наводнения в Таиланде в прошлом году правительство Королевства Таиланд ввело новую систему водоснабжения и предотвращения наводнений. Мы будем и впредь инвестировать в разработку комплексной системы в интересах нахождения устойчивого решения. Мы также готовы поделиться своим опытом со всеми международными партнерами, которые заинтересованы в сотрудничестве с нами.

Кроме того, в следующем году Таиланд совместно с Республикой Корея организует третьи учения Регионального форума АСЕАН по ликвидации последствий стихийных бедствий для улучшения координации военно-гражданских усилий участников форума по реагированию на стихийные бедствия. В 2014 году Таиланд примет у себя шестую Азиатскую конференцию на уровне министров по уменьшению опасности бедствий,

на которой главной темой обсуждения будет выработка региональных рамок уменьшения опасности бедствий в период после 2015 года.

А теперь позвольте мне поделиться некоторыми соображениями по вопросам, которые мы считаем важными для продвижения вперед наших общих усилий в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий. Во-первых, создание потенциала является залогом любого успеха. Гуманитарные кризисы в наибольшей степени сказываются на развивающихся странах, и в особенности от них страдают мирные граждане в зонах конфликтов и группы, находящиеся в бедственном положении. В таких случаях наиболее важна не только гуманитарная помощь, но важно в равной степени и наращивание потенциала на всех уровнях — местном, национальном, региональном и международном.

Наращивание потенциала, на наш взгляд, включает в себя многие аспекты — от обмена опытом и передовой практикой до оказания технической помощи, от развития инфраструктуры до передачи технологий. Наращивание потенциала должно начинаться на низовом уровне. Осуществляя свой стратегический национальный план по уменьшению опасности бедствий на период 2010–2014 годов, правительство Королевства Таиланд уделяет особое внимание наращиванию потенциала местных общин, удовлетворению их конкретных потребностей на местах, одновременно мобилизуя ресурсы всех секторов и вклад всех заинтересованных сторон. Мы всецело поддерживаем подход, ориентированный на создание потенциала противодействия, особенно у наиболее уязвимых групп, как это подчеркивает Генеральный секретарь в своем докладе, содержащемся в документе A/67/363.

Наше второе замечание заключается в том, опираясь на свой собственный опыт и опыт других, Таиланд считает, что последствия стихийных бедствий, в том числе гибель людей и потеря средств к существованию, могут быть значительно уменьшены путем разработки механизмов раннего предупреждения, обеспечения готовности и укрепления потенциала чрезвычайного реагирования и чрезвычайной помощи. Начиная от профилактики до уменьшения опасности стихийных бедствий, необходим комплексный подход и согласованная система ликвидации последствий стихийных бедствий. И то, и другое требует тесного регионального и международного сотрудничества. Поэтому

Таиланд придает огромное значение расширению и углублению такого международного сотрудничества. И в свете этого мы полностью согласны с Генеральным секретарем, который подчеркивает необходимость совершенствования работы по сбору, анализу и обмену информацией в целях обеспечения эффективного гуманитарного реагирования в своем докладе, содержащемся в документе A/67/89.

В-третьих, справедливое, предсказуемое и гибкое финансирование гуманитарной помощи является еще одним важным инструментом, способным обеспечить своевременную и эффективную с точки зрения затрат доставку гуманитарной помощи. Адекватное финансирование должно быть обеспечено посредством расширения партнерских связей и укрепления финансовых механизмов. Таиланд всецело поддерживает Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, и поэтому мы приняли решение увеличить свой взнос в этот Фонд. Мы также приветствуем прогресс, достигнутый на сегодняшний день в осуществлении плана управленческих мероприятий, разработанный после проведения пятилетней оценки, о чем говорится в докладе Генерального секретаря, документ A/67/361.

Таиланд неизменно поддерживает Региональный целевой фонд для преодоления последствий цунами с момента его создания в 2005 году. Сейчас его переименовали в Многосторонний донорский целевой фонд по цунами, стихийным бедствиям и обеспечению готовности к климату в Индийском океане и Юго-Восточной Азии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана. Мы надеемся, что международное сообщество увеличит свои добровольные взносы в этот Фонд.

В-четвертых, стихийные бедствия могут подорвать с таким трудом достигнутые успехи в области развития. Используя свой опыт, прилагая усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и проводя политику в области развития, в центре которой находятся интересы людей, мы полны решимости работать с нашими международными партнерами над нашей повесткой дня в области развития на период после 2015 года. Кроме того, мы хотели бы призвать государства-члены учитывать негативные последствия стихийных бедствий в своих национальных планах по обеспечению устойчивого развития.

Суть моего пятого и последнего замечания заключается в том, что Таиланд хотел бы выразить удовлетворение развитием сотрудничества и партнерства со стороны международных организаций, направленных на содействие расширению прав и возможностей женщин в усилиях по уменьшению опасности бедствий. Два месяца назад, в октябре, Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий г-жа Маргарета Вальстрём посетила Таиланд. В ходе этого визита она выразила признательность нашему премьер-министру, как видному деятелю-женщине в борьбе со стихийными бедствиями, за ее руководящую роль в реагировании на произошедшее в прошлом году в Таиланде сильное наводнение, а также за ее приверженность достижению гендерного равенства. Находясь в Бангкоке, г-жа Вальстрём также приняла 13 октября участие в мероприятии по случаю Международного дня уменьшения опасности бедствий, проводимом в этом году в рамках темы «Женщины и девушки — невидимая сила в обеспечении жизнестойкости». Мы искренне надеемся, что конструктивная роль женщин и девочек в оказании гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, по-прежнему будет признаваться и укрепляться в дальнейшем.

Рассмотрение пункта 70 повестки дня и соответствующих проектов резолюций дает нам еще одну возможность сообща проанализировать не только нашу деятельность в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, но и задуматься о необходимости разделения бремени затрат на цели преодоления последствий гуманитарных кризисов и катастроф. Это бремя должно разделяться посредством укрепления координации и партнерских связей между государствами — членами Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными субъектами, включая частный сектор и гражданское общество.

В заключение позвольте мне выразить глубокую признательность от имени Таиланда всем мужчинам и женщинам, которые неустанно трудятся на местах, в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами, с тем чтобы обеспечить оказание необходимой гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий по всему миру. Как бы мы ни ценили жизнь людей, пострадавших от гуманитарных кризисов и стихийных

бедствий, следует надлежащим образом рассмотреть вопросы безопасности, в частности, групп медиков по оказанию неотложной медицинской помощи, тех, кто первым приходит на помощь, и членов поисково-спасательных групп, и обеспечить их защиту.

Г-жа Саран (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки хотели бы еще раз подтвердить свою решительную поддержку международной гуманитарной системы. Мы намерены продолжать сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, ее государствами-членами и другими гуманитарными организациями, чтобы защитить уязвимых людей, пострадавших от конфликтов или стихийных бедствий, и оказать им помощи. В течение нашего 2012 финансового года мы предоставили более 4 млрд. долл. США в виде гуманитарной помощи ради спасения жизни людей и уменьшения их страданий.

Однако наша работа выходит далеко за рамки выделения значительных финансовых взносов. Соединенные Штаты по-прежнему играют видную роль в разработке и осуществлении глобальной гуманитарной политики, принципов и стандартов, которые укрепляют международную гуманитарную систему, и мы активно и конструктивно сотрудничаем с целым рядом партнеров, чтобы создать в странах всего мира условия для своевременного и эффективного оказания помощи самым нуждающимся.

В последнем докладе Генерального секретаря о гуманитарных тенденциях и проблемах (A/67/89) отмечается, что в прошедшем году в гуманитарной помощи нуждались не менее 51 миллиона человек в 16 странах. В 2012 году гуманитарные кризисы во всех уголках мира стали настоящим испытанием способности системы Организации Объединенных Наций оказывать своевременную и эффективную помощь отдельным людям, семьям и группам населения, которые пытаются справиться с последствиями форс-мажорных обстоятельств.

Все вместе мы должны удвоить наши усилия по наращиванию потенциала и способности реагирования международной гуманитарной системы. В частности, нам нужно стремиться к усилению руководящей роли Организации Объединенных Наций на местах, расширению и укреплению координационных механизмов, а также к повышению

подотчетности перед людьми, которым мы пытаемся помогать. Поэтому Соединенные Штаты всецело поддерживают Программу преобразований Межучрежденческого постоянного комитета. Мы настоятельно призываем учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие гуманитарные структуры продолжать работать над различными элементами Программы преобразований и претворять их в жизнь, чтобы все вместе мы могли сделать систему более слаженной, скоординированной и эффективной.

Мы особенно удовлетворены некоторым прогрессом, который был достигнут в деле укрепления руководства. Как мы уже отмечали, никакие международные действия с участием Организации Объединенных Наций не будут успешными без достижения самого высокого уровня руководства в системе Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем усилия, которые Координатор чрезвычайной помощи прилагает в этом плане, и отмечаем, что Организация Объединенных Наций все чаще выдвигает кандидатуры с богатым опытом гуманитарной работы, хотя возможности для дальнейшего улучшения есть и в этой области. Мы надеемся, что учреждения Организации Объединенных Наций покажут пример и будут прилагать еще больше усилий, чтобы выдвигать кандидатуры своих лучших гуманитарных работников на должности координаторов-резидентов и координаторов гуманитарной помощи системы Организации Объединенных Наций. В частности, мы опять настоятельно призываем давно функционирующие учреждения Организации Объединенных Наций назначать максимально возможное число своих высококвалифицированных старших руководителей на должности координаторов гуманитарной помощи и координаторов-резидентов.

Большое значение также имеет улучшение координации на всех уровнях. Как отмечает Генеральный секретарь, для этого надо сосредоточить усилия на формировании новых партнерств всех типов в целях более эффективного оказания гуманитарной помощи. В этой связи мы высоко оцениваем работу Управления по координации гуманитарных вопросов. Соединенные Штаты также твердо намерены содействовать строительству всеобъемлющей системы, которая включала бы новых действующих лиц и применяла бы различные подходы. Эти новые каналы общения и партнерства абсолютно

необходимы для решения таких проблем, как получение доступа и ограниченность ресурсов и возможностей. Мы приветствуем возможности поделиться информацией и опытом с широким кругом заинтересованных сторон для продвижения нашего многостороннего подхода к оказанию гуманитарной помощи.

В последние несколько лет учреждения Организации Объединенных Наций, неправительственные организации, доноры, страны, страдающие от стихийных бедствий, и другие стороны пришли к более глубокому пониманию необходимости укрепления подотчетности в деле оказания гуманитарной помощи. Одним из ключевых элементов более жесткой подотчетности является разработка политики и планов действий, направленных на повышение качества данных и усиление обмена информацией. Соединенные Штаты поддерживают соответствующую рекомендацию Генерального секретаря и готовы сотрудничать с нашими партнерами в разработке и соблюдении общих международных стандартов обмена данными. Работа в этом направлении будет способствовать повышению готовности и более эффективному реагированию на чрезвычайные ситуации.

Анализируя гуманитарную работу, выполненную за прошедший год, то мы подчеркиваем свою серьезную тревогу в связи с сохранением преград, которые ограничивают или блокируют доступ гуманитарных работников к уязвимому населению, особенно в конфликтных ситуациях. Кроме того, Соединенные Штаты по-прежнему серьезно озабочены проблемами обеспечения безопасности гуманитарного персонала. Мы по-прежнему являемся свидетелями злодейских и беспричинных нападений на сотрудников гуманитарных организаций. Мы настоятельно призываем своевременно предоставлять гуманитарную помощь населению, пострадавшему от стихийного бедствия, и прекратить нападения на сотрудников гуманитарных организаций. В этом году мы хотели бы также отметить опасное явление — умышленные нападения на медицинские кадры и объекты. Эти возмутительные нападения недопустимы и напоминают нам о необходимости удвоения усилий в целях повышения уровня защиты медицинских работников.

Наконец, Соединенные Штаты хотели бы подтвердить свою неизменную поддержку гуманитарных принципов нейтралитета, беспристрастности,

независимости и гуманности. Соблюдение этих главных принципов создает прочный фундамент для быстрого и эффективного оказания помощи, которая спасает жизнь людей и уменьшает страдания в период кризиса. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций продолжать прилагать усилия для продвижения принципиального и основанного на потребностях подхода к оказанию гуманитарной помощи в интересах всех, кто нуждается в ней в период конфликта или стихийного бедствия.

Г-н Нофукука (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Прежде всего, разрешите мне поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад (A/67/89) о координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь.

Наша делегация с признательностью отмечает достижения, которых Управление по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) добилось в деле укрепления координации гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, под руководством заместителя Генерального секретаря и Координатора чрезвычайной помощи г-жи Валери Амос. Мы также отмечаем прогресс, достигнутый в реагировании на гуманитарные проблемы, но, разумеется, возможности для дальнейшего улучшения всегда есть, особенно в области удовлетворения потребностей как женщин и девочек с учетом гендерных проблем, так и уязвимых групп в целом. УКГВ могло бы работать более эффективно, если бы государства-члены продолжали предоставлять на предсказуемой основе средства для поддержки гуманитарных операций Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

Южная Африка с озабоченностью отмечает рост числа угроз для человека в результате непредвиденных стихийных бедствий, а также гуманитарных чрезвычайных ситуаций комплексного характера. Поскольку основное бремя этих бед несут на себе развивающиеся страны, особенно в Африке, Южная Африка намерена продолжать содействовать гуманитарным операциям, уменьшающим человеческие страдания, и защищать жертв конфликтов или стихийных бедствий.

Что касается уменьшения опасности стихийных бедствий, то мы настоятельно призываем международное сообщество поддерживать развивающиеся страны, наращивать их национальный потенциал в области уменьшения опасности стихийных бедствий и оказания помощи в случае стихийных бедствий, а также повышать готовность развивающихся стран к эффективному реагированию на такие чрезвычайные ситуации. На создание систем раннего предупреждения и на работу по повышению стойкости общин путем уменьшения опасности стихийных бедствий нужно выделять больше сил и средств. В этой связи следует отметить, что Хиогская рамочная программа действий, являющаяся согласованной государствами-членами международной стратегией, остается важнейшим ориентиром в нашей работе. В связи с этим огромное значение имеет передача развивающимся странам технологий и опыта в области оказания помощи в случае стихийных бедствий и уменьшения их опасности.

Изменение климата имеет долгосрочные негативные социально-экономические последствия для развивающихся стран. В этой связи необходимо принять меры для оказания развивающимся странам помощи в смягчении последствий изменения климата и адаптации к ним.

Сахельский регион Западной Африки остается проблемой для международного гуманитарного сообщества: миллионы людей в нем нуждаются в помощи из-за засухи, нищеты и других ситуаций. Мы выражаем признательность международному сообществу за его отзывчивость и настоятельно призываем его продолжать сотрудничество со странами этого региона. УКГВ может оказать Африканскому союзу помощь в создании механизма распределения гуманитарных ресурсов, который будет заниматься мобилизацией средств для этого региона и управлением ими.

Продолжающиеся угрозы в адрес гуманитарного персонала и гуманитарных объектов, включая медицинский персонал, и жестокие нападения на них по всему миру по-прежнему вызывают у моей делегации озабоченность. Мы считаем, что государства обязаны предоставлять гуманитарному персоналу и гуманитарным грузам беспрепятственный доступ к уязвимому населению. Один из важнейших факторов в создании таких благоприятных условий состоит в обеспечении защиты и

безопасности гуманитарного персонала в соответствии с гуманитарными принципами человечности, нейтралитета, беспристрастности и независимости.

Наконец, наша делегация считает, что международное гуманитарное сообщество может активизировать наши усилия по предоставлению более оперативной, более предсказуемой и более скоординированной гуманитарной помощи с целью смягчения страданий миллионов людей, находящихся в чрезвычайных гуманитарных ситуациях. В этой связи нам нужно постоянно поддерживать и развивать сотрудничество и солидарность между странами всего мира.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация благодарит Генерального секретаря за его доклады, представленные по пункту 70 повестки дня.

Для международного гуманитарного сообщества 2012 год, который скоро закончится, был далеко не спокойным: бесконечные стихийные бедствия и региональные конфликты, которые часто взаимосвязаны, стали серьезным испытанием для глобального гуманитарного потенциала и ресурсов и серьезно затормозили социально-экономическое развитие соответствующих стран. Международному сообществу следует принять безотлагательные меры для расширения тесного сотрудничества с целью реагирования конкретными мерами на эту все более сложную ситуацию. В этой связи Китай хотел бы отметить далее следующие моменты.

Во-первых, любая гуманитарная операция должна проводиться на основе фундаментальных принципов, изложенных в резолюции 46/182. Предоставляя гуманитарную помощь, настоятельно необходимо соблюдать главные гуманитарные принципы Организации Объединенных Наций; уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность принимающих стран; соблюдать нормы международного права и законы страны пребывания; избегать политизации гуманитарных вопросов; обеспечивать невоенный характер гуманитарной помощи.

Во-вторых, работу по наращиванию организационно-кадрового потенциала необходимо существенно активизировать в качестве серьезного шага в деле ослабления давления, вызываемого гуманитарными потребностями. Китай является твердым сторонником и пропагандистом

необходимости укрепления деятельности по наращиванию организационно-кадрового потенциала в гуманитарной сфере и сфере развития, и поэтому мы считаем, что в настоящий момент самая важная задача — это принять конкретные и эффективные меры для удовлетворения конкретных потребностей различных стран, включая увеличение объема инвестирования, активизацию передачи технологий и опыта развивающимся странам и расширение деятельности по строительству инфраструктуры, с целью оказания странам, страдающим от стихийных бедствий, особенно развивающимся странам, помощи во всестороннем наращивании их потенциала. Гуманитарные потребности, таким образом, будут ослаблены, причины ухудшения ситуаций устранены, а люди, пострадавшие от стихийных бедствий, реально почувствуют отдачу от наращивания потенциала.

В-третьих, одним из важных средств активизации сотрудничества и мобилизации ресурсов является партнерство. С постоянным ростом гуманитарных потребностей расширился и круг гуманитарных субъектов, что делает установление партнерских отношений еще более необходимым. По мнению Китая, в деле формирования эффективного партнерства нашего внимания заслуживают три вопроса. Во-первых, необходимо обеспечить ведущую роль пострадавших стран, и любое партнерство должно строиться на принципах равенства, взаимной выгоды и уважения воли правительств пострадавших стран. Во-вторых, нужно создать действенные механизмы эффективного участия и координации, которые обеспечивали бы эффективное сотрудничество и коммуникацию между гуманитарными организациями с целью максимального использования ресурсов и повышения эффективности гуманитарной помощи. В-третьих, существующие механизмы и ресурсы Организации Объединенных Наций следует в полной мере использовать для обеспечения Организации ведущей и координирующей роли в деле налаживания партнерских отношений.

В-четвертых, эффективное функционирование гуманитарной системы Организации Объединенных Наций — это надежная гарантия оказания действенной гуманитарной помощи. В прошедшие два года под руководством заместителя Генерального секретаря г-жи Амос Управление по координации гуманитарных вопросов играло незаменимую

роль в мобилизации ресурсов и координации действий различных субъектов. Китай высоко оценивает его работу и надеется, что гуманитарная система Организации Объединенных Наций будет и впредь совершенствовать свои механизмы, активнее реформировать свою гуманитарную деятельность, активизировать участие государств-членов, улучшать управление и повышать результативность, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла играть более весомую роль в международных гуманитарных делах.

Как развивающаяся страна, подверженная стихийным бедствиям, Китай прекрасно знает, какие страдания стихийные бедствия причиняют людям. Поэтому китайское правительство придает большое значение международному сотрудничеству в гуманитарной сфере, активно участвует в многосторонней и двусторонней гуманитарной помощи и передает другим развивающимся странам свой опыт и технологии преодоления стихийных бедствий. С начала этого года Китай, в частности, оказывает продовольственную помощь Чаду и другим странам Сахельского региона Африки, а также гуманитарную помощь Кубе и Сирии. Китай будет продолжать внимательно отслеживать гуманитарную ситуацию в Сахельском регионе и вносить посильный вклад в международную гуманитарную деятельность.

Г-н Максимичев (Российская Федерация): Уставившиеся в последнее время стихийные бедствия, а также продолжающиеся техногенные катастрофы и вооруженные конфликты подтверждают востребованность гуманитарных услуг Организации Объединенных Наций. Правовыми нормами, регулирующими деятельность Организации Объединенных Наций в гуманитарной сфере, остаются основополагающая резолюция 46/82 Генеральной Ассамблеи, а также последующие решения Генеральной Ассамблеи. Россия последовательно выступает за неукоснительное соблюдение зафиксированных в резолюциях Генеральной Ассамблеи принципов оказания гуманитарной помощи. Только на этой основе можно обеспечить ее эффективность и повысить доверие стран-членов к гуманитарному сектору Организации Объединенных Наций в качестве надежного и отлаженного механизма скоординированного оказания гуманитарной помощи.

Мы считаем неприемлемым манипулирование гуманитарной проблематикой с целью достижения

политических целей, в частности в условиях вооруженных конфликтов, что противоречит принципам гуманности, беспристрастности, нейтральности и независимости при оказании гуманитарной помощи и не ведет к облегчению страдания населения, а только усугубляет ситуацию.

Мы внимательно ознакомились с предложениями Координатора чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций по повышению эффективности гуманитарного реагирования. Согласны, что соответствующие меры должны быть направлены на усиление координации, улучшение отчетности и укрепление гражданского лидерства. При этом хотели бы подчеркнуть ведущую роль правительств пострадавших государств в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи в пределах национальной территории.

Роль международного сообщества заключается в дополнении усилий правительства по преодолению последствий чрезвычайных ситуаций. В этой связи представляется важным укрепление тесного взаимодействия основных гуманитарных структур с государствами-членами, которое также способствует росту доверия к гуманитарной работе Организации. По нашему мнению, основой для повышения эффективности реагирования является укрепление гуманитарных потенциалов — прежде всего на национальном и местном уровнях. Мы поддерживаем в связи с этим работу системы Организации Объединенных Наций по совершенствованию механизмов и инструментов стран в области уменьшения опасности бедствий, включая обеспечение гуманитарной готовности и развитие систем раннего оповещения, чрезвычайного реагирования на стихийные бедствия и техногенные катастрофы.

В России осуществляются комплексные меры по предупреждению чрезвычайных ситуаций и реагированию на них. В 2008 году в структуре министерства России по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий был создан Национальный центр управления в кризисных ситуациях. Мы выступаем за объединение таких центров в разных странах в единую глобальную сеть. Ее цель — оперативный обмен информацией о природных рисках и случившихся бедствиях и координация в различных регионах Земного шара деятельности всех

органов управления и сил, осуществляющих гуманитарную деятельность в зонах бедствий.

Россия придает большое значение вопросам управления информационными ресурсами при планировании гуманитарного реагирования. Считаем, что определенную роль в этом могут играть партнерства между различными участниками гуманитарной деятельности. В этом контексте хотели бы призвать резидентов-координаторов и/или гуманитарных координаторов плотнее сотрудничать с правительствами соответствующих стран на данном направлении. При этом нужно исходить из того, что именно на стране пребывания гуманитарных работников лежит ответственность за обеспечение их защиты. Полагаем, что обмен информацией между правительством и руководством гуманитарной операции действительно способствует укреплению безопасности сотрудников гуманитарных миссий.

Реальностью современных операций чрезвычайного реагирования Организации Объединенных Наций становится использование военных ресурсов. Между тем, практика оказания гуманитарной помощи неслучайно зарождалась как сугубо гражданская деятельность, и мы считаем необходимым сохранить ее гражданскую основу. Выступаем за использование военных ресурсов лишь в качестве крайней меры. Участие военных в таких операциях должно отвечать принципу независимости, а общая координация оставаться за национальными гражданскими структурами и Организацией Объединенных Наций, в первую очередь Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ). Наша принципиальная позиция заключается в поддержке роли УКГВ как гаранта сохранения гражданского характера гуманитарной помощи, осуществляемой на основе руководящих принципов, зафиксированных в приложении к основополагающей резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Г-жа Чхун (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Республика Корея хотела бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие доклады о гуманитарной помощи. Я хотела бы также вновь заявить о поддержке корейским правительством добросовестной работы Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), которое играет важную роль в координации международной гуманитарной помощи.

Рост частотности и интенсивности стихийных бедствий, конфликтов и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в частности связанных с изменением климата, повысил необходимость в более тесной координации и взаимодействии между структурами, занимающимися вопросами развития и оказания гуманитарной помощи. Наша делегация считает, что Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль в координации этого процесса. Организация Объединенных Наций должна активно предлагать новым игрокам существующие координационные механизмы и в то же время активно утверждать гуманитарные принципы и нормы среди тех, кто занимается предоставлением гуманитарной помощи.

Как твердый сторонник усилий Организации Объединенных Наций, направленных на совершенствование координации гуманитарной помощи, Корея осуществляет свою гуманитарную деятельность в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями. Корея укрепляет сотрудничество в рамках процесса совместных призывов и Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), а также участвует в работе различных групп по оказанию донорской поддержки и привержена укреплению партнерских связей с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами оказания гуманитарной помощи, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международным комитетом Красного Креста.

Чтобы должным образом реагировать на увеличивающиеся гуманитарные потребности, международное сообщество должно укреплять партнерские отношения на глобальном, региональном и национальном уровнях. Более тесное партнерство позволяет гуманитарным организациям получать доступ к районам и людям, доступ к которым в противном случае был бы затруднен. Это имеет также положительные последствия в том плане, что местное население активнее привлекается к осуществлению проектов на местах в качестве партнеров.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций должна играть более активную руководящую роль в содействии привлечению к этой работе местных партнеров путем разъяснения функций местных неправительственных организаций и определения

их сравнительных преимуществ. Мы призываем Организацию Объединенных Наций предоставлять меньшим по размеру национальным организациям финансовую поддержку путем упрощения процедур, необходимых для предоставления доступа к таким общим фондам, как СЕРФ и сводные призывы, а также путем укрепления потенциала национальных кадров.

Республика Корея продолжит свои усилия по расширению партнерских связей с неправительственными организациями (НПО) путем активного обмена информацией и предоставления НПО финансовой поддержки, в которой они нуждаются при реализации своих проектов в ответ на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Корейское правительство принимает меры по сокращению административного бремени, которое несут НПО, путем упрощения процесса отчетности, а также путем обеспечения многолетнего финансирования с целью повышения гибкости и предсказуемости финансирования.

В целях обеспечения эффективного предоставления гуманитарной помощи нам необходимо создать более скоординированную платформу для решения проблем, связанных с накладками и пробелами в оказании помощи, которые возможны в деятельности учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи и вопросами развития. Необходимо добиваться более широкого понимания важности установления взаимосвязи между оказанием гуманитарной помощи и сотрудничеством в целях развития. Мы должны придерживаться комплексного подхода к обеспечению интегрированного отклика со стороны учреждений, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи и вопросами развития, на основе сравнительных преимуществ основных учреждений.

В рамках своего обязательства по обеспечению скоординированного подхода к оказанию гуманитарной помощи и сотрудничеству в области развития корейское правительство планирует предоставить Афганистану в следующем году до 100 млн. долл. США в качестве помощи, причем половина этих средств будет предоставлена по линии учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, и других структур, оказывающих помощь социально-экономическому развитию Афганистана.

В целях максимально эффективного использования ресурсов для оказания гуманитарной помощи крайне важно принимать решения на основе достоверных фактических данных. Обеспечение базовых фактических данных для гуманитарных партнеров и общественности позволит, в конечном итоге, укрепить эффективную и действенную координацию и реагирование. Это сыграет конструктивную роль в повышении уровня транспарентности и подотчетности. Республика Корея решительно ратует за принятие решений на основе фактических данных и приветствует усилия международного сообщества по разработке общих стандартов в области их сбора и анализа.

Усилия по активизации деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и обеспечению готовности к ним будут так же важны, как и реагирование на возникающие кризисы. В развивающихся странах стихийные бедствия причиняют более значительный ущерб, чем в развитых, усугубляя тем самым существующую там нищету. Поскольку подготовка является эффективной с точки зрения затрат и сокращает масштабы воздействия бедствий на положение пострадавших людей и их средства к существованию, мы должны продолжать наши усилия по наращиванию потенциала готовности в странах, подверженных стихийным бедствиям.

С учетом различной степени готовности разных субъектов всеобъемлющий, комплексный и целостный подход крайне важен для обеспечения более эффективной готовности к чрезвычайным ситуациям. В частности, для того, чтобы избежать фрагментации международных усилий по уменьшению опасности стихийных бедствий, необходимо укреплять глобальную координацию между гуманитарными учреждениями и учреждениями, занимающимися вопросами сотрудничества в области развития. Кроме того, мы должны продолжать наши усилия, направленные на то, чтобы обеспечение готовности к стихийным бедствиям и уменьшение их опасности были важной темой обсуждений в рамках международного сообщества. Активно участвуя в обсуждениях периода после достижения целей в областях развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, мы должны сделать уменьшение опасности стихийных бедствий одной из наших основных целей в области развития на период после 2015 года.

Республика Корея также считает, что региональные механизмы сотрудничества должны быть полностью интегрированы в меры реагирования на стихийные бедствия на локальном уровне. Корея принимает активное участие в региональных форумах по обеспечению готовности к стихийным бедствиям. В частности, Региональный форум АСЕАН (АРФ) играет конструктивную роль в обсуждениях, посвященных вопросам регионального сотрудничества, и в разработке руководящих принципов и систем для предупреждения и ликвидации последствий стихийных бедствий на региональном уровне сотрудничества. Поэтому Республика Корея будет рада выступить одним из организаторов учений по оказанию помощи в случае стихийных бедствий в рамках АРФ в мае 2013 года вместе с представителем Королевства Таиланд, как уже заметил представитель Таиланда. В ходе учений особое внимание будет уделено координации деятельности гражданского и военного компонентов и активному участию региональных и глобальных организаций в операциях по оказанию помощи в случае бедствий. На мой взгляд, это мероприятие станет существенным вкладом в наращивание многонационального потенциала в плане оказания помощи в случае стихийных бедствий в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

В заключение правительство Кореи вновь выражает признательность за неустанные усилия УКГВ по спасению человеческих жизней и облегчению страданий людей и хотело бы вновь подтвердить свою решительную поддержку его деятельности. Как и всегда, мы будем продолжать укреплять наше сотрудничество с УКГВ, всеми государствами-членами и другими партнерами по гуманитарной деятельности и готовы вносить свой вклад в оказание гуманитарной помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий и конфликтов.

Г-н Зегер (Швейцария) (*говорит по-французски*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его отличные доклады. Мы разделяем его анализ задач в сфере гуманитарной деятельности с акцентом на необходимости укрепления руководства, координации и подотчетности международного гуманитарного реагирования. Он может рассчитывать на всемерную поддержку Швейцарией его рекомендаций.

Система гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций лежит в центре всех

усилий по координации гуманитарной деятельности на основе принципов гуманности, беспристрастности, нейтралитета и независимости. Однако условия, в которых такие действия необходимы, постоянно меняются. Реагирование должно адаптироваться к новым вызовам, чтобы быть более эффективным и способным удовлетворять потребности пострадавшего от кризиса населения. В этой связи должны быть сделаны институциональные и оперативные изменения, в частности по трем конкретным аспектам, которые я хотел бы затронуть в ходе этих прений.

Во-первых, необходимо обеспечить всеобъемлющий характер этой системы и расширение партнерских отношений. Укрепление сотрудничества с региональными и местными структурами крайне важно для того, чтобы обеспечить пострадавшим государствам возможности лучше подготовиться к рискам, связанным со стихийными бедствиями и кризисами. Последствия этих рисков, действительно, подтверждают необходимость повысить уровень устойчивости соответствующих общин, с тем чтобы они могли, по крайней мере, в меньшей степени зависеть от чрезвычайной помощи. Чтобы разорвать порочный круг хронической гуманитарной помощи, необходимо улучшить координацию, особенно между гуманитарными субъектами и субъектами в области развития. Взаимосвязь между развитием, восстановлением на раннем этапе, уменьшением рисков, устойчивостью, готовностью к стихийным бедствиям и их предупреждением хорошо известны и в равной степени актуальны для гуманитарной помощи и развития.

В то же время формирование новых партнерских отношений с нетрадиционными правительствами-донорами, региональными организациями, неправительственными организациями и частным сектором укрепит и дополнит гуманитарную систему Организации Объединенных Наций. Гибкие механизмы сотрудничества должны быть созданы в рамках этих новых партнерских связей для обеспечения взаимопонимания между всеми заинтересованными сторонами. В основе таких механизмов должны лежать транспарентный обмен информацией и надлежащее взаимодействие. Все заинтересованные стороны обладают своими сравнительными преимуществами в плане компетентности, и такую взаимодополняемость следует использовать в духе доверия, уважения и солидарности.

Во-вторых, Швейцария хотела бы обратить внимание на рекомендации, содержащиеся в программе преобразований Межучрежденческого постоянного комитета, о которой говорится в докладах Генерального секретаря. Этот документ, в котором главное внимание уделяется укреплению руководства, координации и подотчетности перед пострадавшим населением, призван способствовать совершенствованию коллективных мер реагирования и повышению эффективности гуманитарной помощи, в частности путем улучшения стратегического планирования. Программа преобразований, которая была принята год назад, должна теперь рассматриваться как основа для достижения этих целей, позволяющая учреждениям Организации Объединенных Наций выполнить свою миссию от имени пострадавшего населения в духе инициативы «Единство действий». Поэтому мы призываем эти учреждения укрепить свою коллективную приверженность этому процессу и осуществлению на местах намерений, о которых было объявлено на глобальном уровне.

И, наконец, в-третьих, Швейцария хотела бы напомнить о том, что для успеха миссии гуманитарных организаций по спасению человеческих жизней они должны иметь быстрый и беспрепятственный доступ к населению, пострадавшему от кризисов. Доступ к нуждающемуся населению является необходимым условием эффективных гуманитарных действий и главной ответственностью пострадавших государств. Полномасштабный, своевременный и беспрепятственный доступ необходим для доставки грузов и персонала туда, где они нужны, распределения гуманитарных товаров и, прежде всего, оказания услуг в области здравоохранения. Он дает возможность пострадавшему населению в полной мере извлечь пользу из предоставляемых ему помощи и услуг.

Г-н Ханифф (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его обстоятельные доклады, которые заложили основу для дальнейшего обсуждения вопроса об укреплении координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность заместителю Генерального секретаря и Координатору чрезвычайной помощи Валери Амос

и ее сотрудникам за руководящую роль и неустанные усилия по координации работы, направленной на предоставление гуманитарной помощи тем, кто в ней наиболее остро нуждается.

Малайзия высоко оценивает предложенную Генеральным секретарем программу действий, в которой предусматривается пятилетний срок для того, чтобы гуманитарные организации согласовали и осуществили меры по повышению эффективности и транспарентности своих усилий. Мы также поддерживаем программу преобразований, осуществляемую под руководством Межучрежденческого постоянного комитета, с целью повышения качества механизмов управления, стратегического планирования, подотчетности и координации в рамках гуманитарного реагирования. Действительно, вызовы, с которыми сталкиваются в настоящее время страны мира и которые связаны с участившими стихийными бедствиями в результате изменения климата, конфликтов и сложных чрезвычайных ситуаций, требуют динамичных изменений и неотложного внимания со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

Прошло более 20 лет с момента принятия резолюции 46/182, создавшей основополагающую структуру для координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций. Тем не менее по мере изменения гуманитарных потребностей нынешняя система недостаточно быстро и гибко адаптируется к новым реалиям. Поэтому необходимо создать более всеобъемлющую глобальную гуманитарную систему с более тесными связями на глобальном, региональном и национальном уровнях.

Участие Малайзии в гуманитарных усилиях и оказании помощи в случае стихийных бедствий базируется на подходе, включающем три элемента: межправительственная помощь, оказываемая либо по двусторонним каналам, либо по линии двустороннего сотрудничества в рамках многосторонних форумов; участие через неправительственные организации; а также контакты между людьми. Что касается многостороннего уровня, то в Субанге, Малайзия, находится один из центральных складов гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (СГПООН). СГПООН является механизмом обеспечения готовности в области поддержания усилий Организации Объединенных Наций, международных, правительственных

и неправительственных организаций по обеспечению стратегических запасов и укреплению потенциала гуманитарного сообщества по реагированию на чрезвычайные ситуации. Он также служит в качестве инструментом оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации посредством задействования эффективного механизма, который обеспечивает предоставление гибких, устойчивых и масштабных услуг и оборудования для своевременной и рентабельной доставки предметов первой необходимости и помощи гуманитарным организациям в регионе Юго-Восточной Азии. Правительство Малайзии приняло решение о ежегодном выделении 1 млн. долл. США в виде безвозмездной помощи для покрытия оперативных расходов этого центра.

Малайзия поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по повышению эффективности реагирования на стихийные бедствия. Уроки, извлеченные из мероприятий по оказанию помощи в связи с повторяющимися гуманитарными кризисами, свидетельствуют о необходимости создания у общин потенциала противодействия потрясениям путем решения физических, социальных, экономических и экологических проблем, усугубляющих уязвимость значительного числа людей. Мы согласны с тем, что подход на основе создания потенциала противодействия бедствиям имеет ключевое значение в борьбе с периодически возникающими кризисами.

Важность подхода на основе создания потенциала противодействия бедствиям была подтверждена в Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин (см. A/CONF.206/6). Малайзия заявляет о своей приверженности усилиям по уменьшению опасности стихийных бедствий и готова продолжить свои усилия по осуществлению приоритетных направлений Хиогской рамочной программы действий. Мы осознаем, что создание потенциала противодействия бедствиям на долгосрочную перспективу является обязанностью государства, которое реализует программы в области развития. В этой связи Малайзия и впредь будет тесно сотрудничать с частным сектором, государственными учреждениями, научными кругами и неправительственным сектором с целью разработки соответствующих имплементационных планов по уменьшению

опасности стихийных бедствий и созданию потенциала противодействия им, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря.

Позвольте мне перейти к докладу Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (A/67/84). Я хотел бы подтвердить приверженность Малайзии делу оказания помощи палестинскому народу в целях удовлетворения его потребностей. Мы принимаем к сведению то, что Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) необходимо в срочном порядке оказать дополнительную помощь для устранения дефицита его основного бюджета на 2012 год в сумме 70 млн. долл. США. В этой связи в ноябре Малайзия внесла одноразовый взнос на цели БАПОР в сумме 200 000 долл. США. С учетом последнего призыва и сложной финансовой ситуации, в которой оказалось БАПОР, правительство Малайзии обязалось выделить еще 1 млн. долл. США для оказания помощи палестинцам, пострадавшим в результате недавней военной агрессии Израиля в Газе. Об этом дополнительном вкладе объявил премьер-министр Малайзии в Куала-Лумпуре 3 декабря. Этот взнос был внесен в контексте постоянной помощи, оказываемой Палестине и ее народу нашей страной в течение длительного периода времени после более чем 30-летней истории ежегодных взносов на цели БАПОР.

Малайзия вновь заявляет о своей поддержке важной работы, осуществляемой БАПОР, по оказанию помощи палестинскому народу на оккупированных территориях. Мы также настоятельно призываем страны-доноры к продолжению оказания финансовой помощи, с тем чтобы БАПОР могло эффективно осуществлять свою деятельность в области развития в этом регионе. Международному сообществу и впредь необходимо проявлять политическую приверженность и солидарность посредством выполнения своих финансовых обязательств. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, Организация Объединенных Наций будет продолжать работать в направлении достижения справедливого, долгосрочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Малайзия надеется на быстрое и прочное решение, направленное на устранение этой исторической несправедливости, и молится об этом.

Правительство Малайзии считает, что борьба со стихийными бедствиями требует комплексного и всеобъемлющего подхода на стадии реагирования, а также подхода, опирающегося на эффективные стратегии уменьшения опасности бедствий. Тем не менее Малайзия будет и впредь расширять свою гуманитарную помощь, будь то в финансовой области или в плане направления групп по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий, в рамках имеющихся у нее ресурсов. Мы надеемся, что такая гуманитарная помощь облегчит бремя, с которым сталкиваются некоторые жертвы, и поможет им в час нужды.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мне приятно принимать участие в этих очень важных прениях. Мы признательны за руководящую роль, осуществляемую Координатором чрезвычайной помощи Валери Амос, в координации международных гуманитарных усилий.

В докладе Генерального секретаря (A/67/89) упоминается об огромном экономическом ущербе, который был нанесен стихийными бедствиями в прошлом году. В результате этих стихийных бедствий в гуманитарной помощи нуждается все большее число людей во всем мире. И хотя мы не в состоянии контролировать стихийные бедствия, мы можем сокращать масштабы их воздействия и разрушений. Это требует создания систем эффективного международного и национального реагирования на чрезвычайные ситуации, способных противостоять крупномасштабным бедствиям.

Произошедший недавно ураган «Сэнди» показал, что от разрушительных последствий крупномасштабного стихийного бедствия может серьезно пострадать даже одна из самых развитых стран мира. Пострадавшим общинам необходимо длительное время для того, чтобы преодолеть его разрушительные последствия. Подобные ситуации становятся еще более труднопреодолимыми, когда со стихийным бедствием сталкиваются развивающиеся страны. Неотложными задачами после таких бедствий являются оказание чрезвычайной помощи и ликвидация последствий. В долгосрочной перспективе мы должны сосредоточить усилия на столь же важных задачах — это восстановление и реконструкция. Мы должны разработать стратегии, которые приведут к возрождению прежних и созданию новых рабочих мест и к устранению

ущерба, нанесенного окружающей среде. Поэтому мы согласны с замечанием Генерального секретаря о том, что необходимо направлять больше инвестиций в целях повышения возможностей населения в области борьбы со стихийными бедствиями путем принятия мер по уменьшению риска бедствий и по обеспечению долгосрочного процесса развития.

За последние несколько лет Пакистан столкнулся с большими проблемами в гуманитарной области, которые затронули миллионы людей — от севера до юга, от востока до запада. Инфраструктура, дома и коммерческие предприятия стоимостью в миллиарды долларов были разрушены. Народ Пакистана, столкнувшись с этими проблемами, проявил мужество, стойкость и изобретательность, но мы выражаем самую глубокую признательность системе Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу за оказанную ими помощь и поддержку в деле ликвидации последствий этих бедствий.

Ценный опыт, который мы накопили в результате многих катастроф, научил нас тому, как опираться на собственные силы и в то же время взаимодействовать с международным сообществом. Он также заставил нас остро осознать необходимость выявления и устранения недостатков, чтобы можно было эффективнее реагировать на бедствия в будущем. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы уделить особое внимание нашим главным идеям и наблюдениям. Учитывая, что мы живем в регионе, где происходят стихийные бедствия, мы должны общими усилиями использовать местные ресурсы, чтобы сэкономить средства и внести вклад в долгосрочное развитие. Следует укреплять доверие между донорами, участниками международной гуманитарной деятельности и пострадавшими государствами. Следует повышать готовность стран к бедствиям.

Мы должны гарантировать подотчетность всех участников гуманитарной деятельности, особенно в том, что касается доставки помощи на места. Работа всех участников гуманитарной деятельности должна соответствовать договоренностям с принимающей стороной. Мы должны повышать качество диалога между Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и развивающимися странами, в особенности теми, которые пережили чрезвычайные гуманитарные ситуации. Механизмы подотчетности Организации

Объединенных Наций должны и впредь принимать во внимание различия между возникающими ситуациями. Часто невозможно проводить сравнения между различными ситуациями. Следует избегать политизации работы по оказанию гуманитарной помощи. Необходимо обеспечивать безопасность участников гуманитарной деятельности.

Ситуация в области гуманитарной деятельности изменилась за последние несколько лет в результате роста числа широкомасштабных бедствий, все более активного участия в них организаций, которых, строго говоря, нельзя назвать гуманитарными, более активного участия всех развивающихся стран в гуманитарной деятельности, повышения степени готовности развивающихся стран к бедствиям и новых инструментов оценки, разрабатываемых в настоящее время в УКГВ. Такое развитие событий требует более энергичного диалога между УКГВ и государствами-членами, особенно развивающимися странами, а также между самими государствами-членами. В связи с этим пристальное внимание Генерального секретаря к созданию глобальной, более подотчетной и более надежной гуманитарной системы в рамках его рассчитанной на пятилетний срок повестки дня, в том числе путем организации всемирного гуманитарного саммита, будет способствовать обмену знаниями и прокладке курса дальнейшего продвижения вперед в целях реализации нашей будущей повестки дня в гуманитарной области.

Г-жа Морч-Смит (Норвегия) (*говорит по-английски*): Сегодня конфликты и стихийные бедствия приобретают все более комплексный характер. Гуманитарные принципы подвергаются различным испытаниям, а гуманитарный доступ все больше затрудняется. Эти проблемы занимали важное место в повестке дня Организации Объединенных Наций этой осенью, отражая ситуацию в ряде конкретных стран.

Мы ежедневно наблюдаем, как гражданское население страдает от вооруженных конфликтов — либо непосредственным образом, поскольку конфликты приводят к гибели, ранениям, изнасилованиям и насильственному перемещению, или косвенным образом вследствие роста числа заболевших, голодающих и недоедающих. В таких странах, как Сирия, Мали, Афганистан, Демократическая Республика Конго, Судан и Сомали, гуманитарная помощь оказывается в очень трудных

условиях. Сложные ситуации в плане безопасности или отсутствие согласия участников конфликтов ограничивают доставку помощи населению, которое в ней остро нуждается, или даже препятствует ей.

В результате этого гражданское население вынуждено спасаться бегством, для того чтобы получить жизненно необходимую помощь. Опасно быть перемещенным лицом или беженцем. Уязвимые люди часто оказываются в еще более сложном положении, когда они вынуждены покинуть свои дома и, следовательно, с большей долей вероятности могут подвергаться надругательствам, включая сексуальное насилие, со стороны участников боевых действий и банд преступников. Поэтому жизненно необходимо активизировать усилия в целях обеспечения того, чтобы большее число гражданских жертв войн и конфликтов получало защиту и помощь как можно ближе к месту их проживания.

Особую озабоченность вызывает у Норвегии тот факт, что все больше работников здравоохранения и больниц подвергаются нападениям и угрозам со стороны участников боевых действий. Исследование Международного комитета Красного Креста в 16 странах в течение двухлетнего периода выявило не менее 644 случаев насилия, которые повлияли на возможности оказывать или получать медицинскую помощь. Использование взрывчатых веществ, уничтожение машин скорой помощи, похищения и убийства медицинского персонала — таковы всего лишь некоторые из упомянутых примеров.

Одним из примеров этого является Сомали, где в результате взрыва было убито более 20 человек, включая двух врачей и нескольких студентов-медиков, на церемонии вручения дипломов в Могадишо в декабре 2009 года. Другой пример касается Демократической Республики Конго, где, согласно оценкам, ежемесячная смерть 40 000 человек вызывается болезнями, которые вполне излечимы. Главной причиной того, что эти люди не получают лечения, является отсутствие безопасности в результате вооруженного конфликта.

В то же время мы знаем о том, что существуют нормативные рамки. Нормы международного гуманитарного права и нормы в области прав человека, касающиеся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и в других ситуациях, связанных с насилием, являются всеобъемлющими и

актуальными. Право на здоровье воплощено в нормах в области прав человека. Защита медицинских миссий в условиях вооруженного конфликта особо подчеркнута в международном гуманитарном праве. Проблема заключается не в нормах права, а в том, что люди их не понимают и не соблюдают.

Необходимо напомнить участникам конфликтов об их ответственности согласно международному гуманитарному праву. Мы должны побудить государства, которые имеют влияние на участников конфликтов, к тому, чтобы они напомнили им об их обязательствах уважать международное гуманитарное право и защищать медицинский персонал, больницы и машины скорой помощи, а также настояли на том, чтобы они их соблюдали.

Норвегия намерена совершенствовать свою политику в области гуманитарной деятельности в связи с этим вопросом и сотрудничать с партнерами в целях усиления защиты медицинских объектов и медицинского персонала в зонах конфликтов. Мы будем прилагать усилия, для того чтобы объединить страны, несмотря на их принадлежность к разным регионам и разные политические предпочтения, в интересах реализации этой повестки дня,

с тем чтобы облегчить страдания населения в условиях конфликтов и других бедствий.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы проконсультроваться с делегатами относительно продления работы Второго комитета.

Делегаты, вероятно, помнят о том, что на своем 42-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея согласилась продлить работу Второго комитета до четверга, 13 декабря. Однако председатель Второго комитета проинформировал меня о том, что Комитет просит о дополнительном продлении его работы до пятницы, 14 декабря, в виду того, что такое продление будет способствовать достижению консенсуса по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции.

В этой связи могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет продлить работу Второго комитета до пятницы, 14 декабря?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.